

TEGUCIGALPA, HONDURAS, CENTRO-AMÉRICA, 15 DE AGOSTO DE 1926. NÚMERO

# REVISTA ARIEL

DIRECTOR:  
FROYLÁN TURCIOS.

ADMINISTRACIÓN:  
ANEXA A LA DIRECCIÓN.

Dirección y Administración: ESQUINA STREBER, FRENTE A LA CASA KOHNCKE...Teléfono No. 64.

## SUMARIO

- 1.—El empréstito de la muerte, La Dirección.
- 2.—Ciudad de Buenos Aires.
- 3.—Las primeras mujeres que poblaron la América, R. Blanco-Fombona.
- 4.—Los rubios del norte, Humberto Sosa M.
- 5.—Fugaces, Carlos A. Pineda.
- 6.—El Imperialismo y las Repúblicas de Centro-América, El caso de Costa Rica, Alfredo L. Palacios.
- 7.—La proficua labor de Froylán Turcios, Angel Moya Posas.
- 8.—Un apotegma absurdo, José Pineda.
- 9.—Carta abierta.
- 10.—Un recuerdo triste y una rara previsión, Santiago Argüelles.
- 11.—La inmoralidad de una iniciativa, EL OBRERO.—Comentario de la Dirección de ARIEL.
- 12.—Liga Antimperialista de las Américas, Julio A. Mella.
- 13.—La simulación en el teatro, Abel García Calix.
- 14.—Voces patrióticas.
- 15.—Señorita Guadalupe Cruz E., (retrato).
- 16.—En serio y en broma, J. Azpuru España.
- 17.—El odio a la mujer, Ramón Santamaría.
- 18.—Dos palabras sobre el incidente Chocano-Elmore, J. N.
- 19.—Laudes a España, Augusto C. Coello.
- 20.—Las excusas de los que tienen miedo.
- 21.—¿Se explotan los obreros?, J. M. Ramírez Díaz.
- 22.—Trasunto de la tierra, Gilberto González y Contreras.
- 23.—La República de Colombia.
- 24.—Ratero literario, Los Dos.
- 25.—Froylán Turcios. De la vida, lo bello, Clementina Suárez.
- 26.—Fragmento de un reportazgo a Máximo Soto Huli, Próspero Mirador.
- 27.—Supremo artífice, Froylán Turcios.
- 28.—Sumario del número 6 de ACCIÓN CÍVICA.
- 29.—El hombre del huacal, F. E. Sandoval.
- 30.—Por la Patria y por la Raza, Alberto Uclés.
- 31.—Rubén Darío en París.
- 32.—El colector norteamericano, Ricardo Jiménez.
- 33.—La tiranía bárbara y la tiranía del letrado, Alberto Lamar Schweyer.

Tipografía LA PRENSA LIBRE

LA REVISTA ARIEL APARECE EL 15 Y 30 DE CADA MES, EN CUADERNOS DE 28 PÁGINAS.

REVISTA ARIEL

**COYOCUTENA**

D. cablegráfica:  
INDIO.

Escuela de Agricultura Práctica.  
Director y propietario: **POMPILO ORTEGA**.  
La Libertad, Comayagua, Honduras, C. A.

**HAY PENSIONADO INTERNO**

Este centro de cultura se ha organizado con personales esfuerzos de su director, quien confía en que Honduras no ha de dejarlo perecer por inanición.

**COLECCIONES DE ARIEL**

La colección de los primeros 28 números de esta revista importa \$ 6.00. La enviamos por correo a quien la solicite, previa remisión de su valor.

**CUYAMEL FRUIT COMPANY**

**STEAMSHIP SERVICE**

Vapores directos para pasajeros y flete entre Puerto Cortés, Omoa y Nueva Orleans, E. U. de A.  
—SUCURSALES: Puerto Cortés y Omoa, Honduras—  
—Gerente del Tráfico—Cuyamel Building—  
410 Camp Street, Nueva Orleans. La.

**Juan R. López Comercial S. A.**

Tela, San Pedro Sula, Siguatepeque.  
Honduras, Centro América.

Importación, Exportación. Mercaderías en general.  
Productos del país.

En conexión con la firma Laffite, López y Cía., de La Ceiba y Trujillo.

**José María Matute**

ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA: en Puerto Cortés. Av. del Ferrocarril. Número 21—B.

**SUSCRIBASE A  
LA  
REVISTA ARIEL**

**REVISTA DE REVISTAS  
EL SEMANARIO NACIONAL**

Gerente: Eduardo I. Aguilar  
Director: Manuel Horta.

Srio. de Redacción: Ignacio de Miranda.  
Precios de suscripción:  
Por un año.....\$ 19.00  
Por seis meses.....\$ 10.00  
Por tres meses.....\$ 5.00  
México, D. F.—México.

Para oficina se alquila el cuarto que ocupó la Rosario Mining Company, en la casa St. eber. Tiene agua adentro. Llamar al teléfono número 64. O informarse en la Tipografía *La Prensa Libre*.

**Cuarto que se alquila**

Obras de los más grandes autores antiguos y modernos. Precios módicos. Véase el catálogo publicado en los números 15 y 16 de *ARIEL*.

**Librería de Hispano-América:--**

Contigua a la casa del Dr. Jorge Callejas. Se ejecutan trabajos a precios más económicos que los de los otros talleres de la capital.

**Tipografía LA PRENSA LIBRE:--**

**ACCION CIVICA:--** REVISTA PARA EL HOGAR Y LA ESCUELA.

# REVISTA ARIEL

DIRECTOR: FROYLÁN TURCIOS.

ADMINISTRACIÓN: Anexa a la Dirección.

AÑO II. † TEGUCIGALPA, HONDURAS, CENTRO-AMÉRICA, 15 DE AGOSTO DE 1926. † NÚM. 29.

## EL EMPRÉSTITO DE LA MUERTE

Manos cordiales, en espontáneo impulso de fraternidad y patriotismo, se tienden hacia nosotros de todos los ámbitos de la República. Los corazones libres se abren para recibir nuestras palabras sinceras ante el mortal peligro que resume *el empréstito de la muerte*. Se hace la claridad en las conciencias. La verdad se va imponiendo en nuestros conciudadanos que no están ciegos por el prejuicio absurdo o la pasión bastarda. Tenemos ya la absoluta convicción de que en un plebiscito apenas votaría un diez por ciento en favor del *sinistro negocio*.

Nuestra constante prédica contra él cayó al fin en terreno propicio; y hoy la gran mayoría de Honduras sabe que *los empréstitos norteamericanos con los pequeños países son la puerta fatídica por donde penetra la conquista armada* y que *las cadenas de la esclavitud de las débiles repúblicas se forjan con el oro de los banqueros yankees*.

Nuestra patria se salvará de este tremendo peligro. Y lo evitará en el porvenir, cuando las nuevas generaciones, más comprensivas que las actuales de sus deberes cívicos y de sus derechos ciudadanos, busquen la solución de sus problemas económicos en sus propias fuerzas; no recurriendo jamás a un poder extraño, ávido de conquistas, en vergonzantes peticiones de esos dineros malditos que dieron en tierra con la libertad de tantos pueblos desventurados.

## CARTA DE BUENOS AIRES

Buenos Aires, Consulado General de El Salvador,  
Talcahuano 309, junio 12 de 1926.

Señor don Froylán Turcios.

Tegucigalpa, Honduras.

Distinguido poeta:

Hace algunos días que quería escribirle y heme aquí, por fin, satisfaciendo mi deseo.

Recuerdo que cuando me vine a esta patria argentina,—la que quiero ya como a mi lejano terruño—fui a visitarlo. Quizás Ud. ya no debe recordar quien soy. Eso es lo de menos, ya que al escribirle pienso y siento que cumplo con el culto a los héroes cívicos que nos impuso Carlyle. No crea que lo adulo. En mi conciencia de hombre libre no cabe ese ilotismo. Pero sí lo admiro. ¿Y qué hondureño consciente no lo admira? Por Ud. se conoce más mi patria que por todos sus generales—admirable escala zoológica por su infinita variedad. (Por supuesto que hay honrosas excepciones que hacen honor a la carrera). Eso basta para que doble ante Ud. mi espina dorsal.

Le envío ese trabajo sobre un poeta argentino, cuyos libros debe haberle enviado por indicación mía, así como otros poetas más. Le agradecería su publicación, no por lo que vale el artículo, sino por tratarse de una de las jóvenes mentalidades más vigorosas de la nueva generación argentina y a quien la crítica ha señalado como una de las mejores promesas.

El poeta español Francisco Villaespesa me encarga que lo salude en su nombre. Me ha prometido algo inédito para *Ariel*, así como una entrevista.

Aquí me tiene a sus órdenes.

Reciba la simpatía y admiración de

ANGEL NUÑEZ AGUILAR.

—Quiera Dios que jamás vuelva a pisar nuestra tierra el conquistador, cuya bandera es el pabellón de duelo que se alza contra la libertad, temido y odiado en las Antillas y en Centro-América como en los antiguos tiempos el trágico estandarte de los buques piratas en los mares en que fijaban su imperio.—*Froylán Turcios*.

## Las primeras mujeres que poblaron la América

Los españoles, (véanse *Leyes de Indias*, Libro IV, Título XXVI, *Leyes XXIV* y otras) prohibían la emigración de españolas solteras a América. Las casadas que acompañaban a sus esposos eran muy pocas.

Los franceses, por el contrario, favorecían la ida de las mujeres, máxime de mujeres alegres, a sus posesiones del nuevo mundo.

*Van a poblar la América de amores*,—decía el verso.

En cuanto a los ingleses, enviaban mujeres a los Estados Unidos en calidad de cargamento, y en calidad de cargamento las compraban los yanquis. En 1620 las mujeres del primer cargamento se pagaron a 75 libras de tabaco por persona.

R. BLANCO-FOMBONA.

De la *Psicología del Conquistador del siglo XVI*.

—Cuando el mártir de Nazareth dijo al hombre—ama a tu prójimo como a tí mismo; y no hagas a otro lo que no quieras que hiciesen contigo—transformó y ennobleció la ley del egoísmo, la más salvaje y dominadora de la tierra, y la erigió en virtud y en regla indefectible de solidaridad y de justicia social.—*Rosadi*.

Páginas para la Historia

## LOS RUBIOS DEL NORTE

(DE MI MEMORANDUM)

Miércoles 19 de marzo de 1924.

—Se habla con insistencia de la llegada de marinos norteamericanos a la capital. Pareciera que los verdaderos patriotas hondureños tuvieran la percepción de la llegada de estos señores a tierra hondureña y que repercutió en su espíritu la conmoción que produjo en esta tierra, virgen de atropellos extranjeros, al desembarcar en San Lorenzo los representantes de la fuerza bruta y el más alto exponente de las piraterías llevadas a cabo con pueblos indefensos.

A las 9 y 35 a. m. salió un camión con bandera norteamericana, rumbo a la carretera del sur, y se dice que va a traer el equipaje de las fuerzas acantonadas en la estación inalámbrica. A las once y cuarenta cruzan las calles de la capital *doscientos marinos de las fuerzas regulares de Estados Unidos*, los que fueron a acantonarse a la Legación norteamericana y al Hotel Agurcia, anexo.

Los soldados van graves, pero el paso no es firme; pareciera que sintieran ellos que la tierra tiembla bajo sus pies en señal de protesta por el ultraje inferido.

Dos oficiales que van en medio de las compañías no pueden llevar su gravedad hasta el extremo; cambian unas pocas frases y sonrían, sonrían... Yo les preguntaría si pudieran sonreír así, si viesen a los japoneses cruzar armados por el último pueblo norteamericano. Yo sé que no; que sólo pensarlo les crispa los nervios y a sus labios sale la protesta de todo buen hijo de la tierra donde duermen sus padres y donde han visto, por primera vez, las maravillas de la creación sus hijos.

¡Consumado el crimen de lesa Patria! Por una eternidad llevarán en sus conciencias honda acusación ante la patria, ante la Historia y ante sus hijos, los responsables de esta situación que pone a la Libre y Soberana Honduras en la condición vergonzosa de Haití, Cuba, Filipinas, Santo Domingo y Nicaragua. ¡Una corona más al carro de la conquistista de los RUBIOS DEL NORTE; los insaciables USURPADORES de las soberanías de los pueblos débiles!

¡Horror para los conquistadores! ¡ASCO para los traidores!

Marzo 20.—Circulan hojas sueltas por la llamada y llegada de los soldados a la República y a la capital; la una en nombre del Consejo de Ministros, firmada por el señor Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Rómulo E. Durón; y la otra por el alto poeta y autonomista centroamericano don Froylán Turcios, en que excita a todos los hondureños, sin distinción de colores políticos, a declararse AUTONOMISTAS O INTERVENCIONISTAS, abriendo en la Redacción de *Hispano-América* el libro de inscripción donde firmarán su protesta los patriotas.

¡Loor a esa obra digna de este hombre ilustre, fiel exponente de la soberanía de su patria! El nombre de Froylán Turcios lo repetirán las generaciones futuras con cariño y respeto, pues este solo nombre es la mejor protesta que ha presentado el pueblo hondureño ante las naciones civilizadas con motivo del imperialismo yankee en esta sección de Centro América.

¡Pobre Honduras, tú eres la segunda víctima de la deshonrada ambición conquistadora! ¡Yérguete, lucha hasta el cansancio de la muerte por tu autonomía!

Marzo 21.—El señor Franklin E. Morales, para sincerarse un poco de su actuación directa en este asunto de graves trascendencias, dice que lo hizo a pedimento de personas hondureñas que se juzgaban amenazadas. El señor Turcios le ha pedido los nombres de dichas personas, nombres que a estas horas, las cinco de la tarde, no ha dado aún, y que yo creo que, al ser cierto, no los dará, por la poca importancia que dan estos señores a su palabra empeñada con los INDIOS de Centro-América, pues ellos creen que hasta el último mozo de cordel y el más ignorante *servant hotel* es superior a un togado de nuestras tierras. Y a fe que tienen razón. Viene un *gringo arruinado*, como solemos llamarles, y somos con ellos más pródigos, más deferentes y más obsequiosos e con nuestros hermanos de Cerro-América, y andando el tiempo pagan nuestra generosidad con su política INTERVENCIONISTA, hasta llegar al extremo de traer, como bagaje de conquista, soldados y banderas norteamericanas y hasta cañones como prueba inequívoca de cariño y desinterés.

...¿Y las doctrinas de igual-

dad y respeto de Wilson? ¿Y la Liga de las Naciones...? ¿O es que los pueblos débiles, por pequeños, no merecen llamarse naciones como las otras?

¡Oh Liga de Naciones, ruborízate!

Espez más grande se come al más chico. Esa es la ley de los salvajes que alardean de una civilización y de un derecho que sólo lo renocen para ellos.

¡Nos tratan como a parias! Quieren conquistarnos, quieren civilizarnos. ¡Oh, filibusteros, causáis indignación! ¡ESCLAVISTAS, si los hay, merecéis el anatema de patricidas, si traficáis rufianescamente con el honor de vuestra Madre Patria en provecho de vuestras burdas ambiciones!

El sedimento de vuestras conciencias envenena el ambiente. Ahorcáos como Judas; eso es preferible a recibir el anatema de traidor a la patria, herencia, pústula vergonzosa que legaráis a vuestros hijos. Hombre yanquista, hombre esclavista, ¡estáis perdido! En la muerte, vuestros padres y abuelos os dirán: ¿qué hicisteis de la Patria que os legamos libre?

Si os quedáis viviendo, contemplando vuestra obra digna del más grande oprobio, os dirán vuestros hijos: ¿por qué nos legáis una patria esclavizada?

Hombres sin honor, sin patria y sin conciencia: haced que, cuando muráis, os quemem para que no se manche la tierra centroamericana con vuestro contacto. Que el aire purificador de ambientes malsanos arroje vuestras cenizas al mar, allá, a las riberas de los conquistadores, de vuestros amos, ¡de nuestros verdugos!

HUMBERTO SOSA M.

REVISTA ARIEL Y ACCIÓN CÍVICA—publicaciones independientes que representan un gran esfuerzo personal—deberán ser leídas en todos los hogares y escuelas de Honduras. No persiguen ningún resultado utilitario sino un fin puramente patriótico, en la más alta significación del vocablo. Todos los hondureños amantes de la soberanía y de la cultura nacionales están obligados a cooperar, material o moralmente, en la obra de trascendencia reconstructiva que, con voluntad inquebrantable, realizan estas revistas.

## FUGACES

Para ARIEL.

### I

El solo hecho de admirar a los grandes hombres que produce nuestra patria es un bello gesto de patriotismo.

### II

Las saturnales de Honduras casi siempre tienen su origen en el error de muchos hondureños: confunden *patriota* y *patriotero*.

### III

Si las tres cuartas partes de los hondureños pensarán como la cuarta parte, en Honduras no se hablaría de empréstitos, ni de revoluciones.

### IV

Con las ideas se triunfa o se muere; pero no se claudica.

### V

No me explico cómo es que mi alma, siendo tan pequeña, admira el alma grande de los hombres extraordinarios.

CARLOS A. PINEDA.

Agosto de 1926.

## Renovación

Semanario de difusión ideológica, órgano del GRUPO RENOVACION.

Director:

ARTURO MARTINEZ GALINDO.

Administración:—8a. Calle, N° 20.  
Teléfono N° 42.

## VICTOR HUGO:

*La leyenda de los siglos*, 3.00  
*Nuestra Señora de París*, 2.50

Librería de Hispano-América.

## NOVELA OCULTISTA SENSACIONAL:

Franz Spunda, *La reencarnación*, \$ 2.50.

## LIBROS ESCOGIDOS

Amicis.—*Corazón, pasta*, \$ 2.25  
Pierre Loti.—*Las desencantadas*, 2.50  
" " *Madame Chrysantheme*, 2.00  
Pierre Loti.—*Aziyadé*, 2.00  
Bourget.—*Cosmópolis*, 2.00  
" *Un crimen de amor*, 2.00  
Flammarión.—*Lo desconocido*, 1.75  
Gómez Carrillo.—*En las trincheras*, 2.50

Librería de HISPANO-AMERICA

## El Imperialismo yanqui y las Repúblicas de Centro América. El caso de Costa Rica.

Señor Doctor A. Esquivel de la Guardia.—Ciudad.

De mi mayor consideración:

Vd. querrá dispensar la demora con que respondo a su interesante carta de 23 del mes ppdo., en atención a que mis excesivas labores me impiden disponer, libremente, del tiempo que necesito para contestar la numerosa correspondencia con que me favorecen mis amigos de la América Latina.

Este impedimento, por otra parte, me ha servido para meditar sobre su carta y para afirmar mis conceptos sobre la relatividad de la independencia de que disfruta la mayoría de las repúblicas latino-americanas.

Me alegra sobremanera que Vd. haya comprendido la órbita de mi crítica y es un placer para mí ratificarle ahora todo el cariño y la admiración que me ha inspirado siempre el noble pueblo de Costa Rica. En varias oportunidades me ha sido dado elogiar el plausible respeto que los costarricenses tienen por sus instituciones, su profundo idealismo, su elevado nivel intelectual, su concepto celoso de la dignidad nacional. Conozco y guardo sentimientos de amistad para con muchos de sus hombres y sigo de cerca la noble prédica latinoamericana a que se halla dedicado el Lic. J. García Monge, desde las nobles columnas de la publicación continental *El Repertorio Americano*. Todo ello, estimado amigo, ha influido en mi ánimo para sentir muy de cerca las alegrías y los dolores de esa nación, considerándolos como míos—ya que nos unen fuertes lazos de hermandad espiritual—y para decidirme a bregar por su defensa cuando factores, que conceptúo muy peligrosos, han amenazado turbar el tranquilo desenvolvimiento de Costa Rica.

### LOS INTERESES DE LOS SINDICATOS IMPERIALISTAS EL CASO DE MEXICO

Cree Vd., estimado amigo,—dejándose llevar por un amor patrio que lo ennoblece, aunque lo ciegue un tanto—que Costa Rica no tiene nada que temer de los EE. UU. "no porque les inspiremos temor, dice Vd., sino porque nuestra correcta conducta no puede merecerles más que respeto y simpatía." Pienso absolutamente lo contrario. El respeto y la simpatía yanqui no dependen de la regularidad de las instituciones, ni de las nobles características de un pueblo. Dependen, exclusivamente, de los intereses de sus grandes sindicatos imperialistas. Vd. ha de convenir conmigo en que ni México, ni Nicaragua, ni Haití, ni Panamá habrían sufrido las consecuencias de las invasiones norteamericanas, si no poseyesen petróleo, café, o excelente posición geográfica. La corrección de los gobiernos es, para los sindicatos capitalistas, una cuestión secundaria. Tiene Vd. el ejemplo reciente del México revolucionario, vilmente ofendido primero, seriamente amenazado después, con quién sabe cuántos y graves peligros por venir, por el único hecho de que divide su tierra entre los campesinos y legisla, nacionalizándola en lo posible, la mejor fuente de sus riquezas naturales.

### LA COSTA RICA OIL CORPORATION EN 1917

Y en su misma patria han ocurrido hechos que ratifican esta tesis imperialista. Cuando la *Costa Rica Oil Corporation*, en 1917, proyectó la explotación petrolera y encontró la honesta rigidez del entonces presidente González, la empresa yanqui no vaciló en corromper a jueces, a *padres*, a políticos, a ministros, en una lenta invasión indignante, culminando su obra nefasta con la revuelta infame de Federico Tinoco, instrumento comprado por la *Costa Rica Oil Corporation* para apoderarse del poder y otorgarle la concesión. Ud. sabe la amplia repercusión de este escándalo y la verdadera acumulación de pruebas en las que se bañó el noble espíritu de Jacinto López para hacer su valiente acusación desde las columnas de *La Reforma Social*, de la que transcribo este vibrante párrafo: "Costa Rica ha visto además agravado, hasta un grado nunca antes conocido, su problema económico, y una situación internacional se ha producido con los EE. UU., en la cual el país ha sido sometido a las más sensibles humillaciones, al punto de que puede decirse que

su personalidad como nación ha sido por completo anulada en los incidentes a que ha dado lugar la repudiación del Gobierno del señor Tinoco por el Presidente Wilson."

Y aquí tiene Vd. el verdadero camino para hallar la intimidad del problema. Es cierto que Wilson se negó a reconocer a Tinoco, pero no menos cierto es que éste ejerció el poder y que la *Costa Rica Oil Corporation*, con su acción imperialista, rompió el ritmo institucional de la República, organizó un Ejecutivo a su antojo y dominó completamente el país. La contingencia del apoyo oficial del Gobierno de la Casa Blanca, así como el tanto por ciento de empleados nacionales en las oficinas de las compañías yanquis, son cosas secundarias.

#### LA ACCION DE LOS SINDICATOS

El imperialismo es un fenómeno estrictamente económico. A veces complicase con el imperialismo político, subsiguiente al primero, y ahí tiene el caso de Panamá, de Haití, de México. A veces no. A Vds. les tocó la suerte de que la *Costa Rica Oil Corporation* poseyese poca influencia cerca del Gobierno yanqui. Distinta fué la suerte de Nicaragua, cuyo territorio fué invadido por la presión que en Washington ejerció el *National City Bank*, según declaró ante la Comisión Investigadora de Relaciones Exteriores de Washington, no hace un año, el funcionario diplomático Mr. James Johnson. Más, lo principal, diría lo fatal, es la acción directa de los sindicatos. Cuando quieren algo, estimado amigo, ofrecen dinero y fraguan revueltas (caso Tinoco); cuando no pueden comprar y encuentran hombres patriotas, buscan el apoyo del Gobierno (caso Calles). Hay imperialismo de todas maneras.

Este es un hecho del que no pueden librarse los países sujetos a la influencia económica, con sólo buena voluntad o con sólo practicar el respeto a las instituciones. Hay necesidad de una verdadera política continental que dé el alerta a los pueblos y que prepare una solidaridad en la defensa. *Mañana encontraremos el apoyo seguro del pueblo de los EE. UU., tan inocente como Vd. y yo de la campaña cartaginesca de sus grandes capitalistas.*

#### POLITICA DE CONQUISTA

Hay que tener presente que la diplomacia norteamericana, en gran parte, ha sido de conquista. Así lo declaró el 27 de febrero del pasado año, el publicista Ernest H. Gruening diciendo que "todas las manifestaciones armadas hechas por las fuerzas militares norteamericanas contra los países latinoamericanos han sido hechas a pedido de los banqueros de EE. UU. para asegurar el cumplimiento de los términos de sus arreglos financieros privados con dichos países, arreglos que habían sido aprobados por el Departamento de Estado."

Así lo declaró el Presidente de la *United Fruit Company*, que acapara el comercio bananero de Costa Rica, en un discurso pronunciado el 7 de agosto en el *Instituto Político de Williamstown*, hablando de que era "necesario que los EE. UU. adoptaran una *enérgica* política por intermedio del Departamento de Estado y adecuadas relaciones bancarias con respecto de las inversiones de capitales norteamericanos en las naciones latinoamericanas."

Esta *enérgica política* es una espada de Damocles que puede cualquier día caer sobre la noble nación de Costa Rica. Todo depende de la voracidad de la *United Fruit*. Y esta dependencia es, amigo mío, la que me arrancó la frase que publiqué en mi respuesta a las autoridades panameñas, con motivo de su invitación al Congreso Bolivariano: "son simples colonias, sometidas al imperialismo de la *United Fruit Company*. No hay coloniaje político, ciertamente, y otro habría sido el tono de mi voz si tal desgracia ocurriese; pero hay una gravitación asfixiante que es, en términos generales, la ausencia de autonomía. Por eso Samuel Guy Inman, el noble espíritu norteamericano que lucha dentro de Estados Unidos contra el imperialismo de Wall Street, ha dicho, en *La Reforma Social* de septiembre de 1924: "Costa Rica, donde después de 30 años de paz, los intereses petroleros y bananeros norteamericanos que fomentaron hace poco una revolución contra un gobierno reformista, predominan al presente en gran parte de la vida económica de la nación y suelen actuar como agentes del Gobierno..."

#### COSTA RICA Y LA U. L. A.

Con un hondo afecto, que quiero denominar patriotismo continental, he seguido, paso a paso, los adelantos institucionales de

Costa Rica. Bien sé que sus hombres defienden, actualmente, en forma celosa, su autonomía política. Pero esto no quiere decir que puedan regularizar su independencia económica, porque ésta funciona fuera de la órbita de los poderes políticos del Estado.

La dependencia comercial es un hecho real y tangible, nacido de las características del sistema capitalista y en las que ha caído Costa Rica, al igual que muchas otras repúblicas centroamericanas y del Pacífico, por circunstancias geográficas. El peligro reside en la falta de escrúpulo de los sindicatos de Wall Street, que a veces, repito, se combinan con la actitud de la Casa Blanca.

Contra él sólo caben los remedios de la purificación interna de los regímenes latinoamericanos y de la alianza continental de nuestras naciones, propósitos ambos que norman la acción de la Unión Latino-Americana, institución que me honro en presidir.

Quiera Ud., estimado amigo, abrir los ojos a la realidad y, sin olvidar los justos aplausos al adelanto espiritual y material de Costa Rica, estudiar los peligros económicos que pesan sobre ella, enrolándose en las filas, siempre entusiastas, de quienes han echado sobre sus hombros la pesada tarea de labrar un porvenir de justicia internacional.

Cordialmente le estrecha la mano, su attº y S. S.

ALFREDO L. PALACIOS.

### REVISTA ARIEL

Letras, Artes, Ciencias,  
Misceláneas.

Director:—FROYLÁN TURCIOS.

Aparece el 15 y 30 de cada mes  
en cuadernos de 28 páginas.

Suscripción mensual (números  
del 15 y 30) ..... 0.75  
Número del día ..... 0.50  
Número atrasado ..... 0.60

ADMINISTRACIÓN:

ESQUINA CASA STREBER.

Teléfono No. 64.

#### OBRA RECIÉN LLEGADA:

DANTE, La Divina Comedia,  
pasta, \$ 7.

Librería de HISPANO-AMÉRICA.



## La proficua labor de Froylán Turcios

Hace mucho tiempo que venimos siguiendo con verdadero interés la labor bien intencionada y de grandes mirajes culturales que casi solo realiza Froylán Turcios, fuerte cerebral hondureño, o mejor, hispanoamericano, porque ya no pertenece sólo a nosotros. Hay una obsesión en Turcios, obsesión que deseáramos para todos los hondureños, y es la de defender con toda la sinceridad de su alma de patriota la soberanía de la República y con ella los intereses generales del pueblo. Siempre, en todo tiempo y circunstancia, Turcios ha levantado su protesta sonora y atrevida, cuando ha visto amenazados por el Poder Público o por elementos extraños los caros intereses de la Patria.

Turcios une a su vasta cultura literaria y cívica un valor moral que raya en los límites de lo atrevido si tomamos en cuenta el medio ambiente de nuestras republiquetas, donde la palabra franca y bien intencionada de los escritores que predicán la verdad recibe casi siempre como recompensa de los que mandan, la cárcel o el destierro. Pero Turcios, obedeciendo a su consigna de predicar el bien por el bien mismo, no cesa en su labor *por el pueblo y por la raza*.

Literariamente Froylán Turcios es el Pontífice de las Letras hondureñas y una de las más recias cerebraciones de la América hispana; nadie como él sabe tan bellamente enmarcar el pensamiento; cuida la aristocracia de su estilo con verdadera devoción, y tanto en las flexibilidades de su prosa impecable como en la filigrana inconsútil de sus versos sonoramente bellos y bellamente sonoros, la profundidad de su pensamiento impera. Donde hay belleza y pensamiento hay arte y Turcios no es otra cosa que el artista máximo de las Letras patrias.

Los que estamos en la brecha defendiendo con toda sinceridad los intereses del proletariado,—alma y nervio de la Patria,—vemos en Turcios un compañero poderoso en la lucha, que habrá, tarde o temprano, de dar el triunfo a nuestros anhelos de renovación social. Su pequeña gran revista *Acción Cívica*, que gentilmente nos envía en canje, igualmente que *Ariel*, el estuche de oro de sus selecciones, son a manera de dos remos prepotentes con los que el gran poeta y patriota abnegado está luchando por hacer emproar la nave de navegan los intereses generales del pueblo hacia un puerto de salvación. Y habrá de conseguirlo porque ya no está solo en esta cruzada del patriotismo.

ANGEL MOYA POSAS.

La Ceiba, 14 de julio de 1926.

*El Obrero*, La Ceiba,  
24 de julio de 1926.

### UN APOTEGMA ABSURDO

Para *Ariel*.

El pueblo debe ignorar muchas verdades y creer muchas cosas falsas—dijo el más sabio de los romanos en la antigüedad. No hay apotegma más absurdo, irracional e ilógico. La política de los modernos tiempos ha cambiado, y son pocos los que quedan ocultos en la sombra. Nadie debe pensar ya en hacer del pueblo una manada de ovejas. Los gobiernos fuertes son un corolario de los pueblos fuertes, pero fuertes en el sentido cabal del vocablo: de espíritu y de cuerpo. Un millón de analfabe-

tas equivale a un millón de miserables inconscientes. Un millón de hombres que a leer y escribir han aprendido, a un millón de vidas altas y dignas. Ningún pueblo niega actualmente las excelencias del común saber, y todos se levantan o anhelan levantarse de su letargo ruidador.

Suiza, la pequeña gran nación de Europa, casi no tiene ya irresponsables; y la plataforma de ese pueblo es una plataforma superior y brillante. Para que lo imitemos, guardemos y admiremos, como un tesoro inapreciable y divino, está el Uruguay: rico presente de Dios en la América convulsiva. ¡Dos pueblos dimi-

nutos, pero de un vuelo hecho potencia!

Nosotros, como esas naciones, debemos aprender a leer y escribir. Leer y escribir . . . . Ojalá que esa frase fuera una obsesión para los faltos de luz. Ojalá que los de arriba y los de abajo comprendieran la inmensa grandeza que encierra ese lema. Ojalá que los tiempos empapados de ignominia dan el paso a las nuevas ideas, encaminadas a trocar el campamento iracundo en el libro bienhechor. Sólo entonces se penetrarán los gobiernos que en vez de hacer malas entendidas economías cerrando escuelas, deben desgarrar el velo de la ignorancia, que vibra hoy entre sus manos, para que aparezca majestuoso el altar del templo consagrado por los siglos: el saber. Si, porque pretender rendir tributo a las palabras de Varón en este siglo, es desconocer la Historia, las leyes sociales y lo que civilización significa; es pecar de un reaccionarismo vergonzante; es querer que Honduras siga transigiendo con la sombra.

Un pueblo perfecto no es sólo agricultor, comercial e industrial. Error grave es creer que debe vivir prendido exclusivamente de esos fines, como no debe creerse que decir progreso es hablar de un materialismo absorbente. No. La cultura, la moral, la religión, la ciencia y el arte, son otros fines que como columnas graníticas sostienen los edificios de las naciones. Pensar lo contrario es dar un paso precipitado de retroceso; volver a los tiempos en que los pueblos veían en los magnates a los descendientes del Ser Supremo, porque sus cerebros empañados estaban con la costra atroz de la ignorancia.

Llena el libro, de fe, luz y esperanza a los pueblos que han comprendido que lo mejor ignoran. Nosotros debemos también convencernos de que es buena la materia cuando recibe el rocío mirífico de la psiquis. Hasta entonces cesarán los intentos del caudillismo para embrutecernos.

JOSÉ PINEDA.

Agosto de 1926.

#### Dos novelas admirables

Benoit.— *Atlántida*. \$ 2.50  
Artzybachef.— *Sanín*, 2 tomos. 4.00

Librería de Hispano-América

## CARTA ABIERTA

Tegucigalpa, 8 de agosto de 1926.

Señor don Angel Moya Posas.

La Ceiba.

Va para Ud. mi mejor agradecimiento por las hermosas frases del artículo que me dedica en el número de *El Obrero* del 24 de julio.

Hacen bien en ver en mí un compañero los que defienden los derechos del proletariado. En alma y cuerpo estoy con ustedes; y sólo siento no disponer de mayor amplitud en la acción inmediata y eficaz hoy que esos derechos necesitan de un máximo esfuerzo para acentuar su potencia progresista y civilizadora en beneficio de los grandes intereses patrios. Pero en todo momento mi voluntad y mi energía se sumarán a la obra reconstructiva que informa el programa del obrerismo hondureño.

La última frase de su bello artículo me produjo una grata impresión optimista, constituyendo un nuevo estímulo en mi campaña en pro de nuestra soberanía. Ya no está solo en esta cruzada del patriotismo—dice usted.

Como ratificando un pacto de fraternidad cívica tiendo hacia Ud. y compañeros mi mano a través de la distancia.

FROYLÁN TURCIOS.

### Un recuerdo triste y una rara pre-visión

En la vida pasan cosas, en verdad, bien extrañas. Extrañas e inexplicables para nuestras conciencias occidentales, más aptas en el ejercicio de la mente concreta que en los arranques místicos o en las sutilezas del psiquismo; esto es, más hijas de la razón que de la intuición. Pues una de esas cosas extrañas es la que va a ser hoy motivo de mi narración.

Es bien sabido que el método positivista fué considerado durante mucho tiempo como la llave única de la verdad; y que después cayó en descrédito, porque se comprendió que, fuera de su radio de alcance, quedaba todo un vasto mundo inexplorado; es decir, que no alcanzaba a ser aguja náutica en las recónditas exploraciones del fenomenismo trascendental. Y ni los fanáticos compitianos tenían toda la razón, ni la tienen tampoco sus difamadores. El positivismo es y será siempre el método. Sólo que hay que ensanchar la órbita de su aplicación.

Para el fenómeno físico, los sentidos físicos; para los fenómenos internos, los sentidos internos, (en aquellos que, por su desarrollo, pueden ser vehículos de la conciencia). El método será siempre el mismo. Lo único nuevo habrá sido el ensanche en el campo de la observación, y, por lo tanto, de la finura en el instrumento observador.

Y va de cuento.

Acuérdome de un día tristísimo. Era un día gris, pluvioso: uno de esos días que cuelgan telarañas de melancolía sobre las cosas y las almas.

En un vasto aposento, destaralado, vacío de muebles, oliente a drogas, extendíase un lecho sin cortinas. Sobre el lecho, inmobilizado por un sueño casi comatoso, el cuerpo humano y moribundo de un divino mortal: el de Rubén Darío.

Un reloj de pared punteaba en fúnebre sobre el silencio.

Asomó un gato por debajo de la cama, arqueó la espina elástica, me miró un instante, y se perdió sin ruido por una puerta oscura.

El enfermo dormía, con la boca entreabierta, por la que asomaba, y a ratos se movía convulsivamente, la cresta pastosa de la lengua.

Yo, a la vera del lecho, miraba con inquietud al moribundo.

Después, quedábame pensando.

Sentía que pasaban alas yertas sobre los puntos suspensivos de la meditación...

De pronto, un sobresalto de Darío. Y yo que me levanto con susto.

—¿Qué te pasa, Rubén?

—Nada, nada.... Es que....

Sus ojos se salían, perforadores del enigma. Su faz muequeaba miedo. Era como el retorno de aquel temblor de espanto que ante la idea de la muerte le había acongojado siempre, de la

idea que había sido de continuo el pavor de su existencia. Hubo un momento en que a mí mismo me contagió de miedo. E insistí:

—¿Es que sientes dolor?

—No, no.... ¡Ah, sí! Fué una pesadilla.... Una pesadilla horrenda.... ¡Por Dios, no me dejes solo!

Y temblaba.

Sus ojos movíanse ahora de un lado para otro, como buscando en el vacío. Ojos horrendamente inquietos, inquisidores, ansiosos de una temida solución.

Y un instante después:

—Oye, (apretándome fuertemente la mano), quiero que tú me ayudes a comprender, a saber qué será.

Y me contó su sueño:

—Esto es algo dantesco, ¿sabes? Cosa de trasgos y de empujas.... ¡La Edad Media fatídica! Y que era yo la víctima.... ¡Figúrate! ¡Que me arrancaron la cabeza, Santiago! Era mi cabeza, y, sin embargo, yo mismo estaba viendo que me la arrancaban. Y eran dos hombres, estrábicos de rabia, quienes estaban forcejando por poseerla, frente a mis ojos espantados.... Y yo los veía, luchando, pegándose por arrebatársela. Y mi cabeza pasaba de unas manos a otras.... ¡Figúrate! Mi cabeza arrancada, asida por los dedos furiosos, pelota coagulosa, horrible.... Una pelota con rostro.... con rostro que era el mío.... Y era una cosa mía, mi cabeza, por la que los dos hombres se peleaban.... ¡Espantoso, espantoso, espantoso!

Después de tal escena, cayó profundamente fatigado en el letargo de antes.

Y pasaron tres días de incesante agonía. Y, al cabo, se paró el reloj de aquella vida que marchaba arrastrándose.

¡Y cosa estupenda! En la misma noche de su muerte, practicaron su autopsia. Le aserraron el cráneo. Le extranjeron el cerebro. ¡Cuántas ideas se quejarían b... la cuchillada! ¡Cuántos milagrosos ensueños alzarían el vuelo, heridos por el bisturí!

Y el notable cirujano que trepanó los santos huesos, que había sido compañero de la infancia del muerto, y que tiene suficiente talento para apreciar el valor de esa reliquia, y suficiente amor para guardarla con veneración, quiso llevarse consigo aquel cerebro. Más un hermano de la viuda, que abrigaba propósitos homogéneos con los del galeno, quiso también poner sus manos con



gesto de propiedad sobre la víscera sagrada.

Y así fué como dos hombres pelearon por una cabeza cercenada, frente al propio cadáver.

Y así fué como el cerebro del divino Rubén anduvo de mano en mano, arrebatado como pelota sanguinolenta, bajo los golpes de dos odios satánicos.

Entonces pensé en el macabro

ensueño de tres días antes.

Y senti bajarme por la espalda la víbora mojada de un escalofrío.

Y, al repetíroslo, la siento de nuevo.

SANTIAGO ARGÜELLO.

Tomado de EL COMERCIO, de San Miguel.

## ACCION CIVICA

Revista de difusión patriótica y cultural.

APARECE CADA QUINCE DÍAS EN CUADERNOS DE 36 PÁGINAS.

Director: *Froylán TURCIOS.*

### CONDICIONES:

Serie de 3 números.....	0.75
Número del día.....	0.30
Número atrasado.....	0.40

Corresponde a los agentes un ejemplar de la revista y el 20% de sus productos.

ADMINISTRACIÓN:—Anexa a la Dirección:—Esquina casa Streber.—Teléfono N° 64.

### La inmoralidad de una iniciativa

La Honorable Junta Directiva del Asilo Atlántida, deseosa de dar cima a la construcción del pabellón para tuberculosos, que todos reconocemos de urgente necesidad, dada la propagación que entre nosotros ha tomado la peste blanca, ha lanzado a la consideración del pueblo, y con especialidad de la prensa, en demanda de opiniones, la iniciativa de pedir al Gobierno la reglamentación de los juegos de azar, iniciativa que está ya en manos del señor Presidente de la República y quien seguramente la rechazará por constituir un atentado a todo principio de moralidad social; es desde todo punto de vista inmoral, tanto, que ni la hermosa finalidad que persigue logrará justificarla, aunque para dorar la píldora se le dé al vicio el nombre de MAL NECESARIO. Será en todo tiempo y circunstancia NECESARIO que todos contribuyamos a su extirpación si con ello queremos contribuir a la regeneración del pueblo y tranquilidad de los ho-

gares. Los autores de la iniciativa conocen perfectamente que reglamentar los juegos no es otra cosa que fomentarlos, fomentando a su vez, por ser afines, el alcoholismo; y siendo este último vicio una de las causas principales, al decir de los galenos, para la adquisición y propagación de la tuberculosis, muy pronto el pabellón o pabellones que se construyan serán incompetentes para contener el número de individuos atacados y que el mismo asilo, casi de manera directa, ha ayudado a contagiar.

¿No pudiera la Honorable Junta Directiva del Asilo Atlántida buscar otro medio menos perjudicial para arbitrar los fondos necesarios a la construcción del pabellón de tuberculosos?

Creemos que hay muchos medios. Si la Costa Norte es la región que más contribuye al sostenimiento y ensanche de la Lotería Nacional de Beneficencia, ¿por qué no se consigue que esta institución done la utilidad de uno

o dos sorteos para la construcción de tal obra? Y, si este recurso se cree imposible de conseguir, ¿por qué no se prepara una exposición y se interesa a nuestros futuros Diputados a efecto de que el Congreso decrete una contribución general y forzosa entre hondureños y extranjeros, de un peso plata, que todos podemos pagar, y conseguido esto, que será por UNA SOLA VEZ, la Junta tendrá dinero no sólo para la construcción sino que también para su sostenimiento, ya que malamente podemos calcular que tal contribución arrojaría unos DOSCIENTOS MIL DÓLARES, cantidad que ni con diez años de juegos podría conseguirse. Obtenida una cantidad semejante, destinaríase una gran parte a la construcción del pabellón o pabellones, una segunda, perfectamente calculada, para el sostenimiento de asilados por tres o cuatro meses y la tercera serviría a la Junta para que, mediante entendimiento con los directores de la Lotería Nacional, la hiciera ingresar a aumentar el capital que sortea a aquella institución y así dividirse la utilidad, con lo que habrán asegurado al pabellón una vida indefinida y sin necesidad de pedir al Congreso recargo de impuestos, manera trillada de nuestros hacendistas para arbitrar fondos, aunque el pueblo no alcance los precios a que llegan las mercaderías afectadas en su aforo.

Ojalá la Honorable Junta Directiva quiera tomar en cuenta nuestras humildes ideas y ver en ellas a la vez que nuestro deseo de aportar nuestro humilde concurso a la solución del problema de tanta importancia, la de que se haga a un lado la iniciativa de arbitrar fondos por medio del juego por atentar contra la moralidad social.

No creemos que haya MALES NECESARIOS y sí que sea necesario extirpar los existentes.

EL OBRERO, La Ceiba.

*Nota de ARIEL.*—Estamos completamente de acuerdo con las ideas expuestas en el artículo anterior.

Por ningún motivo deberán reglamentarse los juegos de azar. Esto sería, en verdad, fomentar los terribles vicios del juego y del alcoholismo, lo que es absolutamente inmoral.

¿Qué de todas maneras se juega? Esa es cuestión de la menor o mayor energía de las autoridades; y, en todo caso, aunque esto

no pudiera evitarse del todo, se jugaría en menor escala, como se bebería muchísimo menos si el Gobierno no fuera estanco. Pero constituirse el Gobierno en fomentador de esos vicios con el frívolo pretexto de que los productos de la reglamentación se destinarán para un fin benéfico, no, no. Prescindiendo del aspecto moral del asunto, los fondos que entrarían para el pabellón de tuberculosos, en la forma dicha, serían insignificante comparados con los daños producidos por el juego y el alcoholismo—una de las causas evidentes de aquella enfermedad.

**Obras de Oscar Wilde**  
que acaban de llegar a la  
**Librería de Hispano-América**

A \$ 2.25 cada volumen.  
*El retrato de Dorian Grey.*  
*El crimen de lord Saville.*

**LA TEOSOFIA,**  
por Steiner, \$ 3.00.

Dostoyewski: **EL PRINCIPE IDIOTA,** \$ 3.00.  
Librería de HISPANO-AMERICA.

**OBRAS DE BLASCO IBAÑEZ**  
A \$ 2.50 CADA VOLUMEN

—*Los cuatro jinetes del Apocalipsis*  
—*Los enemigos de la mujer*  
—*Mare nostrum*  
—*La tierra de todos*  
—*Los argonautas*  
LIBRERÍA DE HISPANO-AMÉRICA.

**LAMARTINE.--Viaje a Oriente,** pasta \$ 3.00,  
rústica, \$ 2.25.  
Librería de HISPANO-AMÉRICA.

**OBRAS IMPORTANTES**  
Nitti, *La tragedia de Europa,* \$ 3.50  
Pereyra, *La Tercera Internacional,* 2.00  
Vast, *Pequeña historia de la gran guerra,* 4.00  
Sanín Cano, *La civilización manual y otros ensayos,* 3.00

## Liga Antimperialista de las Américas

México, D. F., 18 de julio de 1926.

A Froylán Turcios.

Tegucigalpa, Honduras, C. A.

Estimado Luchador:

A través de las páginas de la *Revista Ariel*, de *Renovación*, y de otros lados, nos llega el tumulto hermoso de sus campañas. Usted ha sabido ser hombre de su tiempo. Literato, no se ha limitado a entregarse a la poesía y olvidar los problemas de sus contemporáneos. Periodista, no es director de grandes periódicos por el tamaño de sus páginas, sino de admirables voceros que realizan una necesaria misión de justicia y libertad en Honduras, en todo Centro América y aún más allá.

Sus antiguas campañas por el derecho de Honduras a ser libre, sus recientes batallas contra el EMPRESTITO DE LA MUERTE, como se le llama en su revista a esa hipoteca de los banqueros sobre la soberanía de su país—¿qué empréstito en la América Latina no es mortal?—nos obligan a los de la LIGA ANTIMPERIALISTA DE LAS AMÉRICAS, después de felicitarlo calurosamente, a brindarle nuestro más decidido apoyo y a comunicarle el anhelo nuestro de una más íntima cooperación en la lucha contra el enemigo común.

Sí, amigo mío, ALGUNOS PEQUEÑOS PAÍSES DE AMÉRICA CAYERON EN LA ESCLAVITUD POR LA CELADA DE LOS EMPRÉSTITOS QUE LES PUSO EL CONQUISTADOR. Más todavía, permítame que le rectifique. Podemos decir TODOS los países. Cuba con su deuda de ochenta millones, Bolivia con treinta, el Brasil—incluyendo empréstitos nacionales y de estados y de municipios—con sus ciento setenta, Colombia con sus quince, Santo Domingo con treinta y cinco, Haití con diez y ocho, y así TODOS los países de la América Latina son deudores del terrible judío yanqui, del nuevo Schillock que nos cobra en carne y sangre. A esta dependencia por medio de los empréstitos añadida usted la intromisión constante de las grandes compañías monopolizadoras que han controlado la riqueza de todos nuestros países convirtiéndolos en verdaderas colonias o protectorados y a los habitantes en parias miserables. He visto el cargador de Puerto Cortés, el cortador de caña de Cuba, el obrero petrolero de México, y todos, absolutamente todos, viven en condiciones similares a la del indio esclavo en la América colonial de antaño y a la del coolie chino de hogaño. (Hay una diferencia: este coolie ha iniciado su liberación en un movimiento formidable y nosotros aún esperamos la hora).

El capital invertido por los nuevos piratas en Nuestra América alcanza cifras completamente fabulosas que no podemos concebir. Aquí es donde está el secreto del poder yanqui sobre nuestros pueblos. Son estas compañías, los grandes banqueros, los ricos plantadores extranjeros, los que imponen los gobiernos traidores, los que compran la opinión pública, los que corrompen al pueblo con el canto de sirena de la *civilización* norteamericana.

La LIGA ANTIMPERIALISTA DE LAS AMÉRICAS, organización continental fundada hace dos años, aspira a reunir en una sola falange de acción a todos los antimperialistas sinceros: a los intelectuales independientes—como usted, Martínez Galindo y otros muchos—a los estudiantes que comprendan el peligro que para el porvenir de sus pueblos representa el imperialismo, a los obreros explotados directamente por ese imperialismo en campos y fábricas, en fin a todos los que aspiran a vivir la HORA DE AMÉRICA de acuerdo con las exigencias del momento. Creo que ya están ustedes en antecedentes de nuestro movimiento por cartas anteriores del compañero Salvador de la Plaza, administrador de *El Libertador*, revista que supongo reciben por allá.

Existen muchos movimientos antimperialistas sinceros. Pero se adolece del gran defecto de la desorganización, del aislamiento caótico y debilitante. ¿Qué podemos hacer separados? Nada más que ser vencidos en cada encuentro. Ellos—los imperialistas—están perfectamente organizados, tienen una sola dirección centralizada. He aquí el secreto de sus éxitos universales. Unos cuantos individuos en Wall Street son los que constituyen el Estado Mayor, la oligarquía financiera, que domina al Gobierno de Washington y a todos

los otros que en la América más o menos directamente dependen de esa nueva Roma. Imitémoslos en su organización perfecta, en su acción constante, y por eso triunfal. UNAMOS A TODOS LOS ANTIMPERIALISTAS DE AMÉRICA EN UNA SOLA ORGANIZACIÓN. Este es el ideal de la LIGA, en nombre de la cual le escribo. No pretendemos hacer tampoco una política absorbente. Reconocemos la necesidad y el derecho de todas las agrupaciones, que de una manera o de otra son antimperialistas, a regirse libremente. Pero queremos hacer una federación continental de grupos hoy independientes, que sea el preludio de la futura Federación Latinoamericana y que concrete, por este medio, en objetivos parciales, la acción antimperialista en resultados prácticos. No habíamos querido hacer un programa, sino esperar que éste se elaborase por las distintas secciones en un Congreso Constituyente. Pero la necesidad de la lucha ha hecho que el Comité Organizador Continental, que actúa provisionalmente hasta la reunión del Congreso, confeccione un programa que someterá a todas las secciones de la Liga para su discusión, reforma y aprobación definitiva. NUESTRO GRITO POR AHORA ES SIMPLEMENTE: ¡UNIÓN!

En esta misma semana le remitiré los Estatutos de la Sección Mexicana y el Proyecto de Programa Continental para la Liga. Sabemos que usted y los luchadores de por allá han de estar con nosotros. Pero, ¿no sería posible hacer algo de organización? Creo que sí. Unir en una Sección Hondureña a todos los antimperialistas: a los intelectuales libres, a los estudiantes, a los obreros, al pueblo en general... Tenemos Secciones definitivamente organizadas en México, Cuba, Estados Unidos, Puerto Rico y Argentina. Comités Organizadores existen en todos los países de la América.

Con la esperanza de oír pronto de usted y sus amigos me despido cordialmente.

JULIO A. MELLA,  
Secretario General.

## La simulación en el teatro

Para *Ariel*.

A semejanza de los comentaristas del teatro antiguo, los críticos del teatro moderno sostienen que los comediantes son el espejo de la sociedad; o, en otros términos, que el teatro es la reproducción de la vida real. Y estando ésta compuesta de un sesenta o setenta por ciento de simulación y el resto de sinceridad, el artista teatral necesita, quizá más que ninguno, tener la facultad aguda de producir impresiones y alentar entusiasmos que él está lejos de recibir y experimentar. En esto estriba, precisamente, su tragedia moral: esa crisis perenne que lo consume lo arrastra, a veces a las crestas coronadas del éxito, y a veces, las más, a las simas oscuras del desastre.

Cuando observamos, en el estrecho límite de los escenarios, la labor trabajada, heroica de los comediantes, con dificultad nos detenemos a calcular el grado de esfuerzo y de preparación que les son indispensables para encender en el ánimo del público una chispa de gozo. La mayor parte de los espectadores no tienen del

teatro sino una idea trunca: aquella de que hay que visitarlo, porque los personajes que se mueven por entre las cuerdas de su farsa están pagados para divertirlos. Y nada más. Muy pocos son los que penetran el sentido profundo de su existencia. De allí que cuando las obras son buenas, o malas; cuando las interpretaciones son felices, o desgraciadas, el grueso del público, con una sonrisa filisteica en los labios, o bien con el entrecejo hecho un nudo, sólo atina a soltar alabanzas a porrillo, sin discernimiento, o dicerios crueles contra autores y cómicos.

Este procedimiento es, desde luego, muy cómodo y sencillo. Ni requiere conocimientos previos sobre lo que es y representa el teatro, ni obliga a los inteligentes a pensar un segundo acerca de lo que debiera ser visto siempre con atención. Pero para ser sensatos, los espectadores teatrales deberían seguir camino opuesto: esforzarse por penetrar el sentido íntimo de las obras y por dejar en claro la capacidad, el estilo, la técnica de los comediantes. Esta es la única forma conocida para explicarse lo que se esconde en la farsa del arte escénico.

¿Quiénes han dicho que los có-

micos, para llenar su papel, únicamente tienen que hacer en las tablas lo que observan en la realidad? Los cortos de vista y los carentes de facultad analítica. Los cómicos—y esto ya lo ha dicho la crítica—necesitan transformarse en la escena: exagerar el tono, los ademanes y aún el significado de las palabras, para dar al público la sensación que, en el ambiente casero, producen con inflexiones de voz, mímica y vocabulario corrientes; es decir, alcanzar un grado tal de simulación que parezca, a simple vista, que las estrofas del poema o las vibraciones del diálogo las sienten y viven en los instantes de representación.

La vieja máxima de que el arte, para ser puro, necesita reproducir fielmente la naturaleza real, apenas si tiene valor exacto tratándose del teatro. El mundo de la escena es una pura ficción, un paréntesis donde la verdad finge cuadrantes paradójicos y donde el talento de los artistas suple, con ventaja, en ocasiones, lo que los autores estaban obligados a poner en sus obras. Naturalmente que el sentimiento, la sinceridad y la inspiración estética juegan algún papel en el laberinto de la escena. Más de un comediante nos ha asegurado, con seriedad absoluta, que si ellos no se identificaran, no sintieran los papeles que representan, jamás podrían alcanzar el éxito. Sin embargo, esa identificación ha de ser cerebral, no pasional. ¿Por qué? Porque, como dijo Diderot, la sensibilidad no es cualidad de grandes genios. La sensibilidad compromete la suerte de los comediantes en los momentos en que les es más necesario ser dueños de sí mismos. Si los artistas de teatro, en cada obra que representan, sintieran realmente lo que expresan los papeles; o sea, fueran ellos mismos y no los modelos ideales que forjó su fantasía, o la de los autores, de seguro que estarían imposibilitados para tomar parte en dos representaciones seguidas. Sus fuerzas físicas y morales quedarían agotadas desde los primeros actos. La fuerza del arte que cultivan está, entonces, en la imitación, en la simulación que hacen ante el público de algo que parece ser, pero que no es. ¿No se recuerda, acaso, aquel pasaje citado por escritor célebre—que Aulio Gelio refiere en sus *Noches áticas* y que asegura que cierto

Paulo, cubierto con la lúgubre vestimenta de Electra, en lugar de presentarse en escena con la urna de Orestes, apareció abrazando la urna que encerraba las cenizas de su propio hijo, al que acababa de perder; y que, no obstante la sinceridad de su dolor, tuvo que imprimir a su actitud y a sus palabras una gran fuerza trágica para conmover hondamente a los espectadores? ¿No se recuerda, también, aquel Esopo de Plutarco, que representando un día en pleno teatro el papel de Atreo, deliberando en sí mismo cómo podría vengarse de su hermano Tiestes, a uno de los servidores se le ocurrió repentinamente pasar corriendo por delante de él, y que entonces Esopo, fuera de sí mismo por la vehemencia del momento y por su anhelo de representar a lo vivo la furiosa pasión del rey Atreo, le dió en la cabeza tal golpe con el cetro que llevaba en la mano, que lo dejó muerto en el sitio? ¿No se ha observado que los actores, cuando no tienen fijo en el cerebro el modelo artístico que quisieran imitar y son susceptibles de sentir inspiración poderosa, al estar poseídos por ella, logran, en muchos casos, mayores éxitos que cuando saben de antemano lo que van a hacer?

No hay duda. El artista de teatro representa la vida real; pero exagerándola. De lo contrario nunca lograría transmitir al público sino una impresión mediocre, reducida, de dicha realidad. Y para exagerarla, interpretándola fielmente, en el fondo, ha menester de renunciar a ser él mismo, para ser una entidad distinta, un Tartufo acabado, cambiante como el sollozo del mar, o como el pensamiento que se flordelisa al bañarse en la luz temblorosa de los sueños.

ABEL GARCIA CALIX.

México, 1926.

### Ariel

La magnífica revista del epígrafe, pegaso de Froylán Turcios, el laborioso y hondo poeta hondureño, alegra con plausible regularidad nuestra profusa mesa de trabajo.

La dirección de ARIEL y de su director es: Tegucigalpa, Honduras.

Puede agregársele: país que siempre vive en revolución.

Diario Moderno, Paysandú, Uruguay, junio de 1926.

## VOCES PATRIOTICAS

—

(Fragmentos de cartas y telegramas dirigidos a Froylán Turcios).

—En estos momentos que tengo mi pensamiento concentrado en la actual situación de mi patria y en Ud., singular patriota, mi corazón se llena del entusiasmo que siente un niño cuando ve que su hermano mayor se lanza heroicamente en defensa de su dignidad nunca mancillada. ¡Ud. es el hondureño que por su abnegado patriotismo ha flotado y flota en el momento, sobre todos aquellos que, ciegos por sus pasiones rastreras, quieren el hundimiento de nuestra infortunada Honduras! Ud. es el formidable centinela que nos da la voz de alerta y su clarinada repercutirá por todos los ámbitos y será oída y encontrará cabida en todos los corazones de los que amamos el suelo patrio, y que lucharemos por su salvación pues no queremos vida sin patria.

Ya está en E.E. U.U. la comisión que negociará el oneroso y apetecido empréstito, con el que se nos arrebatará a nuestra madre común. Ya se aproxima el hundimiento del suelo libre que nos legaron Lempira y Morazán. ¡Pobre Honduras! Tu autonomía será pisoteada; tus riquezas serán afluentes de ese río que desemboca en las arcas del yankee exterminador; tus hijos quedaremos como pordioseros mendigando patria; ya no podremos respirar como propio ese ambiente saturado por el aroma de tus pinares...

Todos los hondureños de dentro y fuera de la patria en agonía debemos hacer abstracción de los partidos de caudillaje y presentarnos en un solo núcleo, para no permitir tan odioso negocio, que traerá después la intervención yankee. No dejemos que las nuevas generaciones queden bajo del azote del verdugo de nuestra raza. ¿Qué contestaríamos al preguntarnos por nuestra nacionalidad? Sentiríamos vergüenza al decir: soy hondureño.

Desaparezcamos nosotros, pero dejemos sembrado en los corazones de los futuros ciudadanos el principio de Libertad.—Victor Calderón Ibarra.—(Carta de San Miguel, del 31 de julio de 1926).

—Admirado poeta:—Hace ya algunos años que Ud. lleva el verdadero timón que orienta a este sufrido pueblo de Cabañas y Morazán. Y si la nave Ud. la ha dirigido, hoy es Ud. el gran capitán que demuestra habilidad, valor y arrojo para salvar a su tripulación de un escabroso escollo a donde la quiere hundir la negra borrasca. La tempestad es soberbia, se desata en mil formas con mueca trágica; el mar ruge, las montañas se desploman y el espacio se oscurece y da un vaho de envenenamiento como el que producen las aguas pestilentes de lagos que bien pueden llamarse *de la muerte*. Todo indica un terrible cataclismo. Pero en todo esto el pueblo ve a un hombre que lucha por su salvación y ese es Froylán Turcios que le marca la dirección salvadora.

¡Y pensar que en esta Honduras haya periodistas venales que aconsejan acercamiento a las fauces del gran cetáceo para que como sardinas seamos devorados!

Y pienso, como el poeta Agustín Acosta: ya no más políticos que hagan las cosas por conveniencia de estómago; no, que vengan en buena hora los patriotas y canten cuanto de grande hay en la palabra patria. Ya no creo en esos hombres honrados que lo fueron mientras no se les presentó la ocasión de demostrar lo contrario. Esos que todo lo resuelven con el estómago son indignos de la patria de Cabañas.

Por Turcios: cante y cante siempre cosas grandes, que la juventud ni le lo aplaudirá.—F. Medina Nolasco.—(Carta de La Ceiba, del 2 de agosto de 1926).

—El altivo pueblo hondureño rechaza todo yugo, toda cadena, todo vasallaje. Sobre las espaldas de los traidores a su patria brillará bien la marca de fuego del esclavo; pero el hombre libre prefiere mil veces la muerte al infamante sello de la conquista.—Froylán Turcios.





## GUADALUPE CRUZ E.,

VIRTUOSA E INTELIGENTE SEÑORITA

que actualmente desempeña el puesto de Tenedor de Libros de la acreditada casa comercial de don Constantino J. Larach, en San Pedro Sula.

porque todos le ruegan que envíe la cuentecita, que volverán, que le *pasarán razón*, y, la mayor parte de las veces, no sabe ni el nombre de *sus clientes*.

Suena el timbre.

—Pase adelante.

Casi sin mediar palabras el médico recibe una carta de don X. X. en que le recomienda atienda al c a la paciente que es fulano de ta o mengana de cuál.

Hecho el interrogatorio y el examen de obligación, se le indica lo conveniente; se le aplican unas inyecciones durante algún tiempo, y, terminado el tratamiento, se pasa la cuenta al que envió la recomendación y éste contesta que no es con él esa cuenta, porque él solamente hizo la recomendación, pero que el paciente o la paciente pagarán y que va a gestionar. Aquí terminan las cosas y así son las recomendaciones por lo general.

Este otro caso es más de actualidad. Sendos porrazos a la puerta a las dos de la madrugada, una madrugada lluviosa. Se levanta el médico y pregunta.

—Venimos a llevarlo, le contestan, para que vaya a ver un enfermo grave; por el pago no tenga desconfianza, doctor, que aquí está el dinero. El médico ve en la mano del *cliente* unos billetes.

En corto tiempo se arregla y sale bajo la lluvia hasta el barrio de Sipile. Ve al enfermo, le examina y le receta y se despide. Pero antes de salir se le pregunta por el valor de la visita a esa hora y, al contestar que son diez pesos, le dicen:

—¡Ah! No, doctor, si Ud. quiere un peso aquí está.

El médico vuelve a su casa mojado y renegando del abuso; pero la cosa ya no tiene remedio, pues sencillamente lo han burlado y lo han engañado.

Si esto es mentira pregúntese-me el nombre del médico y del paciente.

Para la próxima ofrezco los casos de los que discuten con el médico acerca de los efectos de las medicinas y exigen explicación de las enfermedades.

J. AZPURU ESPAÑA.

Agosto de 1926.

**NITTI:**

Tragedia de Europa, \$ 3.50.

Librería de Hispano-América.

Sección médica de actualidad

## EN SERIO Y EN BROMA

Para ARIEL.

Hora de consulta Llamán a la puerta.

—Pase Ud. adelante....

—Pues doctor, vengo en busca suya porque me siento algo enfermo y quiero que me examine bien y me diga lo que tengo y qué me he de hacer; le agradeceré que me examine el estómago, los intestinos, el hígado, el bazo, el corazón, los pulmones, etc.

Después de largo interrogatorio, interrumpido por *aclaraciones* del paciente, el médico lo invita a

subir a la mesa, en donde palpa, ausculta y percute a fin de darse cuenta del mal que aqueja al *cliente*.

Han pasado lo menos veinte o veinticinco minutos y se dispone a escribir sus recetas, previa interrupción de cajón por el enfermo, que pregunta lo que puede comer y si se puede bañar.

Hechas las prescripciones del caso entrega *as recetas* sujeto las dobla cuidadosamente, se hace repetir las indicaciones, se levanta, y, bonitamente se despide del médico, diciéndole:

—Según como siga volveré.

Total: el médico ha despachado diez o doce consultas, ha ocupado su tarde en exámenes y nadie deja el importe de la consulta

Através de mis gafas. . .

## EL OUDIO A LA MUJER

Para ARIEL.

Pocos hombres han amado a la mujer: todos los demás lo que han hecho es odiarla, sin que esto les haya impedido utilizarla. . . Desde la más remota antigüedad, desde el principio conocido del mundo, la mujer aparece junto al varón no como un complemento suyo, sino como una presa, como uno de tantos recursos, como uno de tantos seres y objetos que el hombre utiliza de la naturaleza, tomándola y dejándola a su antojo y capricho. . .

Y la mujer, bestia de carga primitiva del hombre, ha ido conquistando lentamente una extraña consideración, un aprecio que no ha sido nunca hijo de la fuerza de las circunstancias. . . y el hombre ha seguido odiando a la mujer a través de las civilizaciones.

La esclava de todos, la esclava del primero que hacía presa en ella y la arrastraba consigo, por una fuerza hercúlea, hasta la guarida del bosque o la caverna, no dejó de ser esclava en el clan, la tribu o las razas fundadoras de los primeros pueblos. . . Pasó simplemente a ser propiedad de uno solo, en vez de serlo de todos. . . Pero siguió siendo la esclava, siguió siendo odiada y utilizada.

Así se inventó el lazo que a través de los tiempos y las razas, bajo múltiples, pintorescas y poéticas formas, iba a llamarse matrimonio. . . Pero el matrimonio no fué establecido en la antigüedad remota en que ya aparece entre los hombres, como una dignificación de la mujer, sino más bien como una ventaja para el orden. Los hombres han hecho el matrimonio única y exclusivamente para reconocerse entre ellos la propiedad de las mujeres, no para elevar el valor o concepto moral y social de ellas.

En la edad antigua, en las civilizaciones tan adelantadas como la griega y la romana, la esposa no logra enternecer al hombre, no consigue que el padre, que ya se preocupa de sus hijos, empiece a amar a la mujer en la madre.

Por eso se observa que Licurgo en Grecia, legislando severamente contra los que se casaban demasiado tarde—los psicamos—y la ley Julia estableciendo en pleno

auge del imperio romano recompensa para la procreación de hijos y castigo para el celibato, sólo consideraban a la mujer, la máquina y el Estado reconocía ciudadanos y mujeres de ciudadanos. . . Nos casamos, decía Demóstenes, para tener hijos legítimos. . . y poseemos hetairas para el amor. . . Y Plutarco fué más lejos, haciendo observar que los romanos se casaban no para tener herederos, sino para lograr herencias.

Y esto era en aquellos países y en aquella época en que las leyes llegaron a tan alto grado de perfección al creer de los hombres—que todavía aún las conservamos, porque como nadie ignora, casi toda nuestra jurisprudencia está basada en el antiguo derecho romano. Pero así y todo, el odio del hombre a la mujer sólo permitía ver en ella el objeto de goce o el instrumento para el disfrute de sus prerrogativas legales.

Y después se desbordó por el mundo, con la caída del paganismo, una nueva orientación moral y espiritual de la humanidad; el odio del varón a la mujer adquirió todo su esplendor, todo el refinamiento de la pseudo-civilización de que nos enorgullecemos hoy.

Aplastada, triturada, por la horrible acusación bíblica, el hombre la presenta como culpable de la perdición del género humano. . . El matrimonio, lejos de servirle de refugio, parece condenarla para siempre al desprecio del hombre a quien se dice:

Los que no se casan brillarán en los cielos como estrellas resplandecientes, mientras que sus padres parecerán astros oscuros. —San Agustín.

Lógico era, por consiguiente, que el odio masculino exaltado de misticismo, llegase a la conclusión de Tertuliano. . . : *Hay que adoptar el celibato aunque perezca el género humano. . .* ¿Qué podrá oponerse, qué voz habría podido alzarse en defensa de la mujer, si ni siquiera el matrimonio santificado enternecía al hombre?

*El matrimonio es siempre un pecado*—decía San Antonio.—Lo menos que podemos hacer es santificarlo.

Pero aún así, santificado, la mujer continuaba siendo, para el hombre, lo que algunos proclamaban autoritariamente:

*Mujer, eres la puerta del infierno.*—Tertuliano.

*La voz de la mujer es el silbido de la serpiente.*—San Antonio.

*La madre, la esposa y la hermana son escorpiones.*—San Buenaventura.

*No debe permitirse que la mujer reciba instrucción; que obedezca, sirva y calle.*—San Pablo.

El mundo entero estuvo de acuerdo, en una palabra, con Tucídides, que resume el concepto general de la mujer, diciendo: "Si fué Dios quien creó a la mujer, ha sido artífice inconsciente del mayor de los males."

Lejos estamos ya de estos hombres y de aquellos tiempos y sin embargo el odio a la mujer sigue manifestándose en otras formas, en otros planos del pensamiento.

Pero ahora estamos en los umbrales de un nuevo Renacimiento. . . Ahora hay una aurora: el feminismo. . . Ahora, en una palabra, la mujer despierta y plantea el problema de la igualdad de derechos de los seres.

Que se llamen a engaño los varones. . . Laboulaye predijo que el imperio masculino caería tan pronto fuera conocido el hombre, y ya se le está conociendo; ya la mujer está comprendiendo que ha sonado su hora en la Historia y en el Tiempo.

Que no pretendan los que se valen de todas sus artes para conjurar el peligro en que está el absolutismo masculino hacernos creer que se trata de una represalia del sexo femenino, para evitar al mundo la vergüenza de que manden las mujeres y obedezcan los hombres.

El feminismo no es eso. El hombre seguirá mandando mientras la fuerza física tenga que ser en el mundo el apoyo del derecho. . . El feminismo no quiere un trono, quiere que caiga ese trono, quiere que se derrumbe esa monarquía a su hora, cuando ya no tienen razón de ser esos reyes, para que se implante la república del sentimiento, para que la mujer sea amada en la madre, para que la maternidad, hija hoy del acaso y de la fortuna, sea erigida en la ley de las sociedades, no en consecuencia fortuita de las agrupaciones de mujeres y hombres.

El feminismo quiere lo que Dios desea, lo que Dios ordena. . .



Es la voluntad divina la que se manifiesta en las palpitaciones del mundo moral como del físico....I lo mismo que se hundan las montañas y se elevan los mares en los cataclismos para conservar la salud y la vida del planeta, así se hundirán los viejos dogmas y los derechos legítimos, para que el espíritu del universo no haga explosión y no fallezca....El feminismo lo que quiere es que haya menos odio, más amor sobre la tierra....El feminismo es un Mesías Hembra....

RAMÓN SANTAMARIA.

1926.

### Dos palabras sobre el incidente Chocano-Elmore

Asombra y hasta indigna ver el tono de desprecio con que abruma al gran poeta Chocano la mayoría de la prensa de América, calificando de cobarde asesinato la muerte de Edwin Elmore.

Declaro que mi ideología democrática me coloca al lado de Vasconcelos y Elmore, y contra Chocano—en las polémicas habidas entre estos señores y llevadas de un continente al otro en las columnas de los diarios; y, por lo mismo, me encuentro en un plano de imparcialidad para juzgar a Chocano en este último incidente trágico de su azarosa vida.

Elmore, joven de 32 años, en plena fuerza y en plena salud, atacó a Chocano, que cuenta cerca de 60 años y está enfermo. Le golpeó seis veces en la cara con el puño y le ejecutó terribles golpes en el estómago. En tal caso, lo que me produce profunda extrañeza es que el poeta, portando revólver, no haya matado a su agresor después del primer ultraje en el rostro. Cualquier hombre de honor y de valor así lo habría hecho. En Honduras casi no se concibe cómo pudo soportar tantos golpes sin usar del arma que llevaba en el bolsillo.

Digámoslo en alta voz: Chocano hizo bien en disparar sobre Elmore y su acto no constituye tal asesinato sino un simple homicidio.

Sólo los que son incapaces de repeler con dignidad una ofensa, y los que están ciegos de rencor contra uno de los más grandes poetas de la Raza, pueden atacarlo con tanta saña por ejercer un derecho legítimo.

J. N. V.

San Pedro Sula,  
agosto de 1926.

### Laudes a España

(Fragmento)

Para la revista ARIEL.

-I-

Eras tan grande en tu esplendente gloria, de tal modo colmabas a la Historia con tu férrea epopeya secular, que, estrecho el horizonte que te encierra, tuviste entonces que agrandar la tierra ensanchando el espacio sobre el mar.

-II-

Y en aquellas parcelas dilatadas, al través de los mares fecundadas con sangre de tu propio corazón, más allá de los rudos aquilones germen sembraste de ínclitas naciones, prestigio de tu raza y tu blasón.

-III-

Tu sangre en cauces épicos regaste. Aguila, tantos nidos fecundaste que, al esparcirse fuera del hogar, fueron más numerosos tus polluelos que las blancas estrellas de los cielos y las arenas grises de la mar.

-IV-

Por eso, aunque a la sombra del misterio, se fundieran las fuerzas de tu imperio del humano destino en el crisol, al hacer el recuento de la Historia en los vastos dominios de tu gloria no podrás nunca tramontar el sol.

-V-

Y no sólo tu sangre nos trajiste: al dar tu estirpe prócera nos diste la lengua en que formulo mi canción: esa lengua radiante y clamorosa en cuyo molde de encendida prosa se funde, como el oro, el corazón.

-VI-

Lengua para las gestas moldeada, de tal modo con bronce repujada para el romance heroico y secular, que, entre sus versos de ferrado callo, se oye trotar los cascos del caballo de don Rodrigo Díaz de Vivar.

-VII-

Y al mismo tiempo tan celeste idioma que en sus blandos arrullos de paloma se acendran las dulzuras del panal: cáliz de transparencia diamantina en que vertió Gutierre de Cetina las mieles de su blanco madrigal.

-VIII-

Aún más: como suprema maravilla trajiste en tus bajeles la semilla que da la Vida, la Verdad, la Luz; y así, vadeando al esplendor del cielo, brotó fecundo en nuestro virgen suelo el Arbol Sacrosanto de la Cruz.

-VIII-

Y si en tiempos heroicos dilataste, en el espacio inmenso que creaste, las fuerzas de tu imperio material, hoy, más grande que nunca ante la [Historia, no podrás tener límites tu gloria en el vasto universo espiritual.

1926.

AUGUSTO C. COELLO.

### UNA OBRA FUNDAMENTAL DE PAUL GIBIER

El espiritismo, (Faqirismo occidental), \$ 3.00

LIBRERÍA DE HISPANO-AMÉRICA.

### Las excusas de los que tienen miedo

Insultado por dos comediantes del Teatro Francés—Desessarts y Naudet—Camilo Desmoulins no respondió a la doble provocación sino con un ademán de desprecio. Se explicó claramente en su diario:

—Necesaría—dice—pasar la vida en el B s que de Bolonia si estuviera obligado a dar satisfacciones a todos aquellos a quienes mi franqueza desagradaba. Que me acusen de cobardía, si gustan... Estoy persuadido de que no está lejos el tiempo en que no han de faltar ocasiones para morir más gloriosa y útilmente. Entonces el amor de la patria hará que renazca en mí el valor que me hizo subir por un madero al Palacio Real, y ser el primero en usar la escarapela nacional.»

Camilo Desmoulins poseía un brillante talento, pero era cobarde. La excusa que dió para no batirse con quienes le provocaron es la misma que usan en la actualidad los que tienen miedo. Subir por un madero al Palacio Real no fué prueba de valor, pues la masa del pueblo parisiense hizo lo mismo sin encontrar obstáculo.

Desmoulins fué el único hombre célebre en los anales de la Revolución Francesa que murió cobardemente. Mientras lo conducían a la guillotina, en la carreta trágica, no dejó un momento de llorar y gritar, pidiendo al pueblo, que se reía de sus lágrimas, que lo salvase de la muerte.

Extractos hechos para ARIEL por GASPARD DE LA NOCHE.

### LIBROS DE LA NATURALEZA

Preciosas ediciones ilustradas.

A \$1.50 cada ejemplar:

CERECEDA	La vida de las plantas.
"	La vida de las flores.
"	La vida de la tierra.
CABRERA	El mundo alado.
"	Los animales familiares.
"	Los animales microscópicos.
"	Los animales salvajes.
"	Peces de mar y de agua dulce.
ZULUETA	El mundo de los insectos.
NAVARRO	El mundo de los minerales.

Librería de Hispano-América.

—Para crear poco hay que asimilar mucho.—André.

## ¿SE EXPLOTAN LOS OBREROS?

Para la REVISTA ARIEL.

La clase trabajadora, esto es, la que diariamente gana el sustento de su vida en el taller, con el pretexto de ayudarla y estimularla, o mejor dicho, exaltándola, ha sido y es explotada por *amos, por capitalist* o por *bárbaros gobiernos*...

Y estos obreros tan sufridos, no comprenden que regalan el trabajo, y que así son recompensados con enfermedades, con malos tratos y burlonas sonrisas de los propietarios... No comprenden los obreros que los *caudillos*, los jefes políticos, también son explotadores; que la sangre de sus organismos para llevar a los poderes públicos a los que más tarde serán sus feroces enemigos ha tenido que correr a cantaras por solares patrios...

Las compañías industriales—que casi siempre buscan maneras para destruir el alma de los trabajadores—se organizan debidamente en los países que tienden a nacionalizarse. Esta medida es una salvación para los obreros, que exigen se les haga justicia. Pero ha sucedido en los países desorganizados, en donde todas las cosas se hacen al revés... que a la clase trabajadora se le molesta ardientemente o tratándola con *inconsciencia* o pagándole *miseros salarios*.

El remedio es muy fácil, y está en la UNIÓN de ellos. En las sociedades formalmente establecidas, que se hacen respetables, y contribuyen al engrandecimiento de las colectividades. En esa palabra está el remedio: UNIÓN.

J. M. RAMÍREZ DÍAZ.

Tegucigalpa—1926.

### Obras de Dumas

Colección de las tres grandes novelas de Alejandro Dumas: *Los tres Mosqueteros*, *Veinte años después*, *El Vizconde de Bragelone*, diez tomos, pasta, \$ 25.

Librería de Hispano-América

### OBRAS DE HOMERO

La *Iliada*, 2 tomos, \$ 4.00  
La *Odisea*, 2 tomos, 4.00

LIBRERÍA DE HISPANO-AMÉRICA.

## Trasunto de la tierra

Para la Revista ARIEL.

La suerte me era adversa, más tú viniste hasta mi yermo un día, y me hizo revivir tu mano tersa transformando mi pena en alegría.

Y gocé de la vida... Por la playa marché escuchando la canción del mar, que en cada ola sensual que se desmaya va dejando blancuras de azahar.

Miré tus ojos... En el fondo de ellos mi espíritu quedóse aprisionado, y cual si fuese Dios hecho destellos sentí que me limpiaban del pecado.

Y tu voz me condujo de la orquesta interior hasta el recinto, lavando con sereno y dulce influjo las primitivas manchas del instinto.

Y las cosas que antaño conociera en quietud y hondura, de repente cobraron vigor nuevo: la pradera silenciosa, las hierbas y la fuente...

Renacieron los diálogos serenos y la música sola hallóse hecha, porque la curva suave de tus senos eran la promisión de la cosecha.

Así de nuestra tierra eres trasunto compendiando su ritmo y su perfume, y eres al par de musical conjunto hoguera que a sí misma se consume.

Y si todo fué creado para el goce debo gustarlo en tí con emoción: mujer de mano hecha para el roce, boca dulce y alegre corazón.

GILBERTO GONZALEZ y CONTRERAS

## La República de Colombia

1283-400 kilómetros cuadrados de superficie.

El tercer país de la América del Sur por su extensión y población.

El primer productor de ESME-RALDAS del mundo.

El primer productor de ORO de la América Latina.

El primer productor de PLATINO del mundo.

Su RIQUEZA PETROLIFERA está reconocida como una de las más importantes del globo.

El primer productor de CAFE SUAVE.

El segundo exportador de CAFE del mundo.

El segundo exportador de BANANOS.

Sus impuestos *per capita* son los más altos de América.

Su moneda—patrón de oro—es de las MAS SANAS del mundo: se cotiza a la par con el dólar.

Su crédito exterior es envidiable, debido al fiel cumplimiento de sus compromisos, a lo reducido de su deuda pública y al equilibrio de sus presupuestos.

La paz es perfecta en Colombia desde hace veinticinco años.

## Ratero literario

Con este título hemos visto publicada en la importante *REVISTA ARIEL*, que se edita en Tegucigalpa, una carta dirigida al Director del diario *EL COMERCIO*, de Managua, por el más alto exponente de las Letras hondureñas, Froylán Turcios, en la cual le pide al Director de dicho diario, que aclare que el autor del soneto A UNA VIRGEN, que firmado por otro apareció publicado en la edición del 21 de mayo de aquel importante periódico, es de nuestro inmortal portalira Juan Ramón Molina.

Es este el resultado de la falta del culto a los grandes hombres, el cual no se rinde en nuestra patria; y de ahí que nuestras altas mentalidades son casi totalmente desconocidas, debido al menosprecio que de sus obras se hace, pues con dolor decimos que hay hondureños que no saben quien fué Juan Ramón.

Esperamos que nuestro estimado colega *EL COMERCIO* ha de hacer la aclaración que, tanto, el literato Turcios como nosotros le pedimos, fundados en el derecho que nos asiste para defender nuestras letras y a aquellos que, como Molina, Turcios y otros más, han dado gloria a nuestro acervo literario.

Y repitiendo las frases de Turcios, hacemos constar, que el soneto A UNA VIRGEN no puede producirlo el numen de cualquier principiante, máxime si se toma en cuenta la edad de éste.

LOS DOS.

Diario del Norte, La Ceiba, 13 de julio de 1926.

### ESTUDIANTINA

LETRAS, CRITICA Y ARTE.

Director: Juan Manuel Villareal.

Organo del Ateneo Estudiantil de La Plata (R. A).

Dirección y Administración: 1 esq. 49 (C. N).

### EL GRAN LIBRO DE SARMIENTO:

Facundo, \$ 2.00

LIBRERÍA DE HISPANO-AMÉRICA.

## FROYLÁN TURCIOS

Es, sin discusión posible, el más sutil de los poetas hondureños. Sus prosas, sus versos llegan a obsesionarnos. Ora lírico, ora meditador, pone en cada hoja un poco de ideal; y, con esmero en la forma y solidez de concepto, satura el alma del lector y deja el encanto de su prosa florida...

Clementina Suárez.

Agosto de 1926.

### Fragmento de un reportazgo a Máximo Soto Hall

Hablamos en seguida de las fantásticas representaciones consulares de ciertos países centro-americanos. Son cosas que dan lástima, pero hay que decir las. Soto Hall fué Cónsul de Honduras en Buenos Aires y tuvo que renunciar; pero en Honduras a esta fecha no saben si él es todavía el Cónsul o es el de El Salvador o el de Nicaragua, o el señor que vende pomadas en la esquina...

Y hablamos entonces de algunos cónsules que ni siquiera saben en qué punto del mapa está el país que *representan*. Yo le conté lo que aparece en reciente cuento húngaro, traducido por don Enrique D. Tovar, sobre las cosas del señor Cónsul de Guayaquil.

#### Los aprietos del Cónsul de Guayaquil

Pues, señor, el opulento amigo "que tiene muy poco que hacer" compró el Consulado "para ser alguien" y creyendo tener "un título y una posición sin proporcionarse trabajo ni preocupaciones." Empero, anduvo equívocadísimo, pues en la capital húngara pululan muchos "súbditos de Guayaquil." Antes de ser Cónsul, el amigo que tiene muy poco que hacer" no los había visto; pero desde que comenzó a ejercer el consulado siempre hay —dice— "lo menos media docena sobre mis hombros." Y el opulento amigo les da dinero, "ya que ninguno de ellos lo tiene" y se abisma al comprobar que "todos los artistas de circo o de café-concert que quedan sin contrata, todos son ciudadanos de Guayaquil."

Todos ellos buscan al flamante

Cónsul en demanda de dinero y de protección, hablándole en cualquiera de las muchas lenguas guayaquilianas. Y el funcionario consular tiene que moverse y acudir a oficinas públicas y a empresarios para gestionar a favor de los "súbditos" de Guayaquil.

Un día llegó—conforme a la inventiva del autor del cuento— el mismísimo Presidente de la República de Guayaquil y se alojó en el Consulado. Era un anciano guapo y agradable, "casi blanco," elegante, pero muy tostado por el sol. El Cónsul organizó una fiesta en honor del mandatario. Más, como éste hablaba español solamente y los convidados—y también el señor Cónsul— ignoraban tal lengua, el Presidente de Guayaquil, señor Ruiz Gómez, que "comía mucho y bebía aún más," sintióse poseído de muy buen humor y púsose a caminar sobre las manos. "No tiene nada de particular—decía el opulento Cónsul a sus convidados— pues en Guayaquil todo el mundo anda sobre las manos después de las comidas. Es una costumbre nacional." El Presidente Ruiz Gómez brincó sobre la mesa y consiguió que le admirasen algunos preciosos saltos mortales. "Así ocurre en las repúblicas—ilustraba el Cónsul a damas y caballeros— cualquier ciudadano puede ser elegido Presidente, y, según parece, nuestro Presidente, el señor Ruiz Gómez, había sido acróbata. Por otra parte, en Guayaquil es oficio muy corriente." Sin embargo, el asombro de los invitados no cesaba. Y con ayuda de la servidumbre, púdose capturar a S.

E. y conducirlo a un cuarto, donde lo desnudaron y lo acostaron."

Soto Hall no podía contener la risa después de ese relato. Y yo, con malévolas intenciones, al saber que en todo este año recorrerá país por país de Hispanoamérica, le pregunté que si iría a Honduras, para aclarar lo del consulado quimérico.

—Me dicen que es tan incómodo viajar por allá, que me podría morir en el camino. Además, ¿y si estallara una nueva revolución libertadora?

PRÓSPERO MIRADOR.

México, junio de 1926.

### SUPREMO ARTIFICE

¡Oh rimador! Conoces el alma de la Lyra; el milagro recóndito del verso, los profundos valores de las sílabas.

Sometes las palabras a tu poder despótico. Como diamantes fulgen los vocablos en tu ritmo sonoro.

Tu mano milagrosa forja el pálido estoque florentino. Y resplandecen misteriosas piedras en la gama suprema de tu estilo.

Juegas con el sonido como juega el malabar con su aro de colores. Deslumbras con tu frase de relámpago y su espíritu arrancas a las voces.

Te ofrendó su secreto la portentosa musa de las cumbres, que vive entre los vientos y las águilas, viajera por las bóvedas azules.

¡Asciende por la escala luminosa, oh domador del Pensamiento! ¡Tienes ante tu enorme gloria el rayo y las montañas de laureles!

¡Va tu alma desde lo ínfimo a los hondos génesis de los soles errabundos: desde las simples cosas al arcano de los sagrados números!

FROYLÁN TURCIOS.

### LIBROS DE MONTALVO

Mercurial eclesiástica.	\$ 2.00
Divulgación literaria.	1.00
La pluma de fuego.	2.00

Librería de HISPANO-AMERICA

### LIBROS ARGENTINOS RECIENTE LLEGADOS

Lugones, <i>Los crepúsculos del jardín</i>	\$ 3.00
Franco, <i>Los hijos del Llastay</i> ,	2.25
Pedroni, <i>Gracia plena</i> ,	2.25
Rega Molina, <i>La vispera del buen amor</i> ,	1.75

## ACCION CIVICA

Sumario del número 6. — 5 de agosto de 1926.

*Justicia tardía, Cabañas, La locomotora, El Palacio del Pensamiento, Froylán Turcios.—En todo pueblo hay un rasgo característico, Graca Aranha.—Falta educación cívica, E. R. J.—Leyenda japonesa, La mejor oración, Juan María Gnyau.—La preparación del maestro, El Monitor de la Educación Común.—La riqueza perdida.—Partículas de radium, José Martí.—El decálogo de la higiene.—Retrato de Cabañas.—El mujik y la piedra, León Tolstoy.—Pensamientos, Alfredo Orgaz.—Filosofía china.—El zócalo y la estatua, Armando de Feutry.—No aguardes tu oportunidad: hazla, Orison Sweet Marden.—Honores tributados a un sabio.—Una bella muerte.—La falta de carácter, Samuel Smiles.—El hijo del herrero, Edmundo de Amicis.—José Lancaster.—El policía, Frank Crane.—La respuesta del mariscal Lefèvre.—Consejos a los maestros, J. R. Campos.—Cómo habla el libro al lector, H. Maxon.—Eduardo Freer.—La tierra, Pablo Mantegazza.—Tres fábulas de Esopo.—El compañero de viaje, J. Fernández Bremón.—Ricardo Coarazón de León.—Lamentable olvido, Enrique Heine. La obra de Sucre juzgada por Bolívar.—El escorpión y la tortuga, Juan Ramón Uriarte.*

## LIBROS CENTROAMERICANOS

Rafael Arévalo Martínez,	<i>El señor Monitot,</i>	\$ 1.25
A. Masferrer,	<i>Ensayo sobre el destino</i>	0.75
G. Alemán Bolaños,	<i>La juventud de Rubén Darío</i>	1.25
" " "	<i>La Factoría</i>	1.00
Eusebio Fiallos V.,	<i>Nociones de Moral Cívica,</i>	1.00

LIBRERÍA DE HISPANO-AMÉRICA.

### El hombre del huacal

El General García Granados marchó a Honduras a colocar al doctor don Marco Aurelio Soto en la presidencia de aquella República. Mi tío no le acompañaba, puesto que lo dejaba preso y eran enemigos.

A García Granados lo acompañaban varios de sus ministros y el Jefe de su Estado Mayor, lo mismo que el entonces Coronel don Agustín Cuevas, por quien aquel tenía especial predilección.

Vivía en esa fecha, en el paraje llamado *El Rancho de San Agustín*, (Zacapa), un anciano chapado a la antigua, que era el más rico de aquellos lugares, franco pero sincero; brusco en sus modales, pero servicial y generoso como el que más.

El calor era sofocante, y a la casa de este sujeto tenía que llegarse, pues no había otra en todo aquel yermo, bien para tomar agua, para comer o albergarse por la noche. El labriego

atendía a todos desinteresadamente, aunque, en cambio, había que sufrir sus impertinencias, que todos le toleraban, en gracia a su sinceridad y buen corazón.

Fué el General García Granados, vestido de particular, quien le pidió el agua, dándosela el campesino servida en un HUACAL, y sin imaginarse, siquiera, quien era el que se acercaba a su casa, guareciéndose montado, con sus acompañantes, bajo una galera que había en ella, especialmente construida por él para los viajes.

Servida el agua en aquella forma, García Granados la ofrecía a los que se encontraban más inmediatos a su lado; y como nadie quería ser el primero en aceptar, antes que el Presidente, el viejo hubo de enfadarse, pues se encontraba de pie, esperando que se vaciara el HUACAL para llenarlo de nuevo; y entonces, lo arrebató de las manos de García Granados, y lo arrojó al suelo, con estas palabras:

—¡A beber al río, CARAJOS!

Palabras textuales.

Se quedaron todos estupefactos, aunque siempre conservando el incógnito.

Dió la vuelta el patrón; e inmediatamente después ya venían sus hijos con grandes azafates servidos con ricos refrescos, que los viandantes saborearon con verdadera codicia y se despidieron, camino de Chiquimula.

Al día siguiente y de esta ciudad, el Gobernante mandó una orden para que el viejo de El Rancho se presentara en el acto.

Y hasta cuando estuvo en su presencia, hubo de enterarse quien era el viajero al que trataba con tanta descortesía el día anterior; pero no se inmutó por ello. Ese hombre se creía autorizado para decirlo todo, sin ambages y con franqueza, y sin que se le hiciera reponsable de nada.

—¿Me conoce?

—Ahora sí. Creo que Ud. es el Presidente de la República. ¿Para qué me quiere? ¿Qué necesita de mí?

—¿Recuerda lo ocurrido ayer en su casa conmigo?

—Y no me arrepiento. Lo volvería a hacer, hasta con Dios padre.

García Granados se rió, pues le cayó en gracia la actitud del anciano.

—Lo he llamado, para manifestarle: que soy su amigo, y ofrecérmele en todo aquello en que pueda servirlo.

—¡Gracias! No necesito de nada. ¿Puedo retirarme?

—Cuando Ud. guste.

Le volvió la espalda y se marchó sin gastar ningún cumplimiento. Sin duda aquel hombre era un nuevo Diógenes, plantado en aquellos inhospitalarios páramos.

F. E. SANDOVAL.

### INFORMACIONES SOCIALES

Organo en español de la Oficina Internacional del Trabajo de Ginebra.

Artículos de los escritores más eminentes. Noticias sobre el movimiento social en el mundo entero. Estadísticas comparativas respecto al precio de la vida y al tipo de los salarios en las principales capitales de Europa y América.

SE PUBLICA MENSUALMENTE.

Precio de suscripción.... 20 pesetas anuales. Número suelto..... 2 pesetas.

Diríjase la correspondencia de redacción a A. Fabra Ribas, Apartado 3.032, Madrid (S). Dirección telegráfica: Iterlab, Madrid.

—La firmeza de convicciones es el valor más grande de todos.—  
*Joaquín Dicenta.*

## POR LA PATRIA Y POR LA RAZA

La intervención de los Estados Unidos en Centro América, y especialmente en Nicaragua, para imponerle una política interior o exterior es un hecho contrario a la Independencia Nacional, que la Historia de la Patria grande anotará seguramente; pero no es un derecho conforme a la Ley internacional de esta época. El tratado general vigente que las pequeñas Repúblicas centroamericanas celebraron en Washington, sobre la base constitucional de su soberanía solidaria, como nacionalidad histórica, y con la mediación de los EE. UU. y de México, no autoriza absolutamente a favor de las potencias mediadoras ninguna intervención o protectorado. La doctrina del Presidente Monroe, aunque no es una ley internacional, aplicándola a la América Central concreta y solidariamente, ya que es una sola y está emancipada la nacionalidad ibero-americana, contiene una garantía de independencia para Centro-América, pero no da al Gobierno norteamericano ningún derecho de tutela o de policía. Por la declaración de Mr. Summer en el Senado norteamericano que estableció un principio imperialista de universal justicia y autoridad para honor de la civilización, un Estado grande y poderoso, como es la república angloamericana, no puede hacer justamente con otro Estado pequeño y débil como Nicaragua, lo que éste último no podría con aquel, a ley de igualdad. No obstante y para hacer una entidad internacional considerable, ya que la confederación hispanoamericana de Bolívar no existe, ni la federación centroamericana de Morazán, ni la alianza patriótica de Mora, Centro-América necesita urgentemente, por defensa única de los pueblos y de la raza y de la historia, volver a la Unión Nacional, y ahora o nunca.

ALBERTO UCLÉS.

**ZEYER.—Tres leyendas  
sobre el Crucifijo, pasta,  
\$ 1.50.—Rústica \$ 1.00  
LIBRERÍA DE  
HISPANO-AMÉRICA.**

## Rubén Darío en París

—000—

Con motivo del décimo aniversario de la muerte del gran poeta, los diarios de París le dedican crónicas y conceptuosos recuerdos. León Treich rememora la frase del manco, autor de *sonatas*, don Ramón del Valle Inclán.

« Toda la poesía española puede reducirse a dos nombres: Jorge Manrique y Rubén Darío; el viejo bardo del siglo XV, y el poeta de la América Central. »

Se recuerda también, a propósito del aniversario de su muerte, la entrevista que tuviera con Verlaine.

El poeta nicaragüense, cuando llegó a París, quiso conocer al autor de *Fetes Galantes* y de *Sagesse*. La presentación la hizo Alejandro Sawa. El autor de *Azul* llevaba su discurso escrito en un francés muy malo y que terminaba hablando de la gloria de Verlaine. El viejo panida no se sintió conmovido: por el contrario, dió un puñetazo sobre la mesa y murmuró:

— ¡La gloria! ¡La gloria! — Y agregó todavía aquella imprecación de Cambonne, imprecación violenta que dejó helado al pobre poeta tímido e ingenuo que llegaba de América.

## De la vida, lo bello

—0—

Para ARIEL.

El que siente un minuto de amor, ama lo bello, siente inefable sensación, tan dulce, tan pura, tan evocadora, que se imagina llevado por alas a un mundo donde todos sus sueños cobran realidad. — Pero a esa atracción, a esa divina esclavitud, desgraciadamente, sólo son reducidos los espíritus grandes, enamorados de lo bello. Nada más puro, desinteresado y delicioso que esa atracción, fuente inagotable de goces exquisitos. Nada hay en el mundo que consiga elevar el espíritu con tanta magnificencia como un minuto de amor. — Tengo frente a mi corazón *un recuerdo* en que la belleza parece relampaguear con sus fulgores más intensos; que cuando mis ojos se clavan en él, siente mi espíritu la sensación de ascender, de remontarse como si se escapara del cuerpo libertándose de la vulgaridad mundana, que sobre él carga diariamente.

Todos los dolores del mundo

transportados a un minuto de amor dejan de producir esa sensación cruel y brutal que nos da la realidad y despiertan en el espíritu una deliciosa melancolía, más reflexiva, más consciente, de las desgracias de la vida, que nuestros dolores ordinarios. Qué sería de la vida sin la obra del amor, sin la emoción que nos purifique, que acrisole nuestros sentimientos. El espíritu alejaría en un reducido círculo pesaco, como águila herida que cae. La emoción magnífica irradia en fulgores, hace vivir una inmensidad al espíritu, es su instante más fecundo, más sabio, más vidente: todo lo bajo, todo lo pequeño, todo lo ruin de esta vida ha huído de él. Se siente libre o esclavo de una divinidad que le lleva por un mundo de ensueños donde todo, hasta los dolores, se convierten en luces de magnífica alegría. ¿Dónde podríamos hallar una fuente de goces tan inefables?

¡Ah! Evidentemente la emoción, el arte, la obra bella, la estatua, el cuadro, la rima, la prosa, en fin, el libro, nos salvan del tedio, de que nos arroje el manto de la desilusión.

Todo esto me sugiere el amor a lo grande, y estas palabras, con ser tan miserables, constituyen quizá lo más bello e intenso de mi vida.

CLEMENTINA SUÁREZ.

San Salvador, 28  
de julio 1926.

### A un suscriptor

Tomando en cuenta lo que Ud. manifiesta acerca de los errores con que apareció en la prensa centroamericana el interesante artículo de Santiago Argüello, titulado *Un recuerdo triste y una rara pre-visión*, lo reproducimos en el presente número tal como lo escribió su autor.

— No creas en la heroicidad de ningún héroe, si no se despoja de su túnica y te muestra las cicatrices. — *Almafuerte*.

### Estrella del Norte

Este bien inspirado periódico, que en Santa Isabel dirige el avezado periodista señor Ernesto Pérez, trascribe el poema *María Inmaculada* del director de esta hoja y dedicado al eminente literato hondureño Froylán Turcios.

*Diario Moderno*.

Paysandú, Uruguay,  
junio de 1924.

## El colector norteamericano

(Palabras finales del discurso relativo a un contrato de empréstito, que fué rechazado)

Por más mal que pudiera yo querer—políticamente, se entiende—a un Presidente de Costa Rica, jamás podré desearle que en su Administración llegue el día de recibir un telegrama de Limón en que se le avise el desembarco del Colector norteamericano. Cuando muere uno de nuestros Presidentes o ex-Presidentes, las bandas militares entonan los acordes istisimos de la obra inspirada del maestro Chávez, *El duelo de la Patria*. Cuando ese Colector norteamericano venga, entonces sí será la ocasión de que resuenen las notas de aquella marcha desgarradora: no habrá muerto un Presidente, sino que habrán muerto todos los Presidentes de Costa Rica. Recuerdo haber leído que cuando Hénnings, el lugarteniente de Walker, abandonó Granada, a consecuencia del asedio de esa plaza por las fuerzas centroamericanas, incendió la ciudad y dejó clavada en la plaza mayor una lanza con un cartel que decía: *Aquí fué Granada*. Así, cuando llegue a Costa Rica el Colector norteamericano, podrá fijarse en el suelo de Limón otra lanza, con esta inscripción: *Aquí fué Costa Rica*.

RICARDO JIMENEZ.

## La tiranía bárbara y la tiranía del letrado

Juan V. Gómez

Juan Vicente Gómez es en América el último tirano salvaje. El remata en la historia política de América la línea de los tiranos incultos. Ni es un fenómeno aislado su gobierno, sino un resultado histórico. Es el remate de una cadena que nace en la arrogancia de Páez y va descendiendo, buscando al lodo, pasando por Andueza Palacio, llegando a Cipriano Castro y abortando, finalmente, al *gendarme necesario* cantado por Vallenilla Lanz y justificado, previamente con un bajo presentimiento, por Gil Fortuol.

Nace en el desorden, en el campamento. La traición lo lleva al poder. Convierte el capitolio en techumbre para sus caballos de guerra. Aporta al poder lo que tiene, un sentido del orden en el que él es centro y eje. Trata de justificar su crimen imitando a Guzmán Blanco y dando a Venezuela un progreso material que compense la inexistencia de libertades. No puede, empero, como Guzmán Blanco, enseñar a leer a Venezuela, porque no sabe leer.

Tiene la fiera crueldad de Rodríguez de Francia, pero carece de la austeridad del paraguayo. Es, como Melgarejo, vengativo y bárbaro; pero del valor que tenía el boliviano sólo tiene él la audacia.

El gobierno de Juan Vicente Gómez desafía a América. Llénase La Rotunda de hombres libres y sinceros. Miles de venezolanos—toda la Venezuela tiene la capacidad para querer ser libre—peregrinan por el camino del destierro. Muere la prensa libre con la reclusión de Arévalo González. Los diarios son sólo páginas de loa, sin criterio y sin juicio libre. El *gomizmo* constituye una oligarquía sin par en el mundo occidental. No existe Derecho porque todo ha sido conculcado por el tirano. El Derecho Civil es una burla cuando Gómez o uno de los suyos quieren modificarlos. El Derecho Procesal es letra muerta para los esbirros de la tiranía. No hay más derecho Penal que la voluntad criminal del *Jefe Unico*, que da la libertad, el destierro o la muerte.

Mientras los presos políticos, mezclados al criminal vulgar, vestidos de rojo, bajo el sol inclemente del llano, cortan de carreteras y caminos vecinales las extensas posesiones de Gómez, todo está en crisis. Crisis democrática en la que se hundan todos los valores morales. De la República soñada por Bolívar nada queda.

Augusto B. Leguía

Si la tiranía de Gómez tiene su consagración eficaz en *La Rotunda*, la de Leguía tiene su símbolo en San Lorenzo. Gómez es el tirano bárbaro, Leguía el *tirano culto*. No es general, pero es estadista.

Un valor frío, sereno, ha hecho

de él un histrión. No ha llegado, como Gómez, a eliminar la Constitución porque ha querido gozar de la voluptuosidad de violarla. Como Porfirio Díaz, tiene la obsesión del progreso material del país. Ha cambiado la faz de Lima, ha llevado los caminos hasta la sierra y pagado el elogio de los intelectuales. Es protocolar y severo como la mediocridad.

Un día rodeó de esbirros *El Comercio*. Acalló la opinión y mató la libre emisión del pensamiento. Convencido de que el peruano no está intelectualmente preparado al advenimiento de la Democracia, justifica su crimen político sin preparar al pueblo para el goce de un gobierno liberal. Y tiene para su teatralidad la complicidad del medio. No teme la revolución porque el pesimismo nacional no cree en ella. Sólo ha tenido, pues, que anular políticamente al proletariado peruano. Le bastó desterrar a Haya de la Torre, ametrallar un grupo de estudiantes y proclamar a grandes voces que *el orden estaba restablecido*.

Sólo el proletariado se ha dignificado enfrentándose con él. Después de crear un Congreso adicto, ganarse al Ejército mediante una selección depurada, anular el prestigio de los que pudieron ser caudillos y ganarse al Clero en un país que prolonga todavía la religiosa tradición de la Colonia, Augusto B. Leguía sólo puede esperar la revolución social.

El medio es propicio al cultivo lento y profundo de las nuevas aspiraciones sociales. La aristocracia limeña remeda aún los días de los virreyes. Estallan, como cohetes, en honor de la monarquía fernandina, los títulos nobiliarios y los prejuicios de casta. La burguesía, medrando y reforzando su caudal, en esta paz provisional obtenida con mordazas y cárceles, es allí, como en todas partes, cómplice de la Dictadura porque el *ignifica orden*.

ALBERTO LAMAR SCHWEYER.

### LIBRO POPULAR

LO QUE SE CANTA: *cuplés y canciones de actualidad y sus motivos musicales*, por A. Graciani.  
Prólogo de *Argentina*.  
Vale \$ 2.00.

LIBRERÍA DE HISPANO-AMÉRICA.



# Tela Railroad Company

Oficina Principal, Tela, Honduras, C. A.

Agentes de las líneas de vapores de la *Gran flota blanca* (The Great White Fleet) de la United Fruit Company, y de la línea de vapores de Elders & Fyffe's Limited, para Inglaterra y el continente europeo.

Servicio de trenes entre Tela y Progreso hasta finca doce, vía Guanchía y entre Tela y Jilamo. Los trenes hacen conexión en Progreso con los trenes de la línea nacional para Potrerillos y Cortés, respectivamente; y en Jilamo con los trenes de la Standard Fruit & Steamship Company de y para La Ceiba.

## EL SUPLEMENTO

DIRECCION: MIGUEL SANS.

### EL SUPLEMENTO

MAGAZINE ILUSTRADO - Aparece todas las miércoles

	CAPITAL	INTERIOR
NÚMERO DE LA SEMANA.....	\$ 0.20	\$ 0.25
ATRASADO.....	\$ 0.40	\$ 0.50
SUSCRIPCIÓN TRIMESTRAL (13 NÚMEROS)	\$ 2.50	\$ 3.00
SEMESTRAL (26 .. )	\$ 4.80	\$ 5.70
ANUAL (52 .. )	\$ 9.00	\$ 11.00

Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, España, E.E. UU. de Norte América, Filipinas, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, El Salvador, Santo Domingo y Uruguay..... Año, \$ 5.50 oro  
Demás países del exterior..... " " 7.50 "

Dirección y Administración: Chacabuco, 367. Buenos Aires, República Argentina.

## Acaban de llegar las siguientes obras a la LIBRERÍA DE HISPANO-AMERICA

Carmen de Burgos. — <i>Nueva cocina práctica</i> .....	\$ 2.25
Gotta. — <i>La mujer más hermosa del mundo</i> .....	2.00
Eugenio D'Ors. — <i>El molino de viento</i> .....	2.00
Gourmont. — <i>El vellocino de oro</i> .....	1.75
León Frapié. — <i>La virginidad</i> .....	2.00
Pirandello. — <i>El carnaval de los muertos</i> .....	1.75
<i>Vestir al desnudo</i> .....	1.50
<i>Cuando estaba loco</i> .....	2.00
Rosso di San Secondo. — <i>La fiesta de las rosas</i> .....	1.50

**DE PALOS AL PLATA**  
 Interesantísimo libro del Comandante Franco y Capitán Ruiz de Albu, relativo a su estupendo vuelo de España a la Argentina.  
 Vale \$ 2 el ejemplar en la  
**LIBRERÍA DE HISPANO-AMERICA.**

REVISTA ARIEL

**BANCO ATLANTIDA**  
SUCURSAL:  
TEGUCIGALPA, HONDURAS.

<p>OFICINA PRINCIPAL La Ceiba, Honduras. DIRECCIÓN CABLEGRÁFICA: Bancatlán Código en uso: Lieber reformado A. B. O. 5a. edición Bez J.</p>	<p>SUCURSALES: San Pedro Sula, Puerto Cortés, Tela y Trujillo. Capital suscrito y totalmente pagado....\$ 500.000.00 oro.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Admite depósitos a la vista y a plazo. Abre cuenta corriente y vende cheques. Letras de cambio y monedas extranjeras. Emite cartas de crédito, hace préstamos en garantías satisfactorias y en general toda clase de operaciones bancarias.

**CORRESPONSALES:**  
EN TODAS LAS POBLACIONES IMPORTANTES DEL PAIS Y DEL EXTRANJERO

**Casa editorial Maucci**  
Premiada  
con Gran Medalla  
de Oro en las exposiciones  
de Viena de 1903, Madrid 1907,  
Budapest 1907, Londres 1913,  
París 1913 y Gran Premio en  
la de Buenos Aires, 1910.  
Dirección telegráfica:  
MAUCCI-BARCELONA  
La correspondencia debe dirigirse  
al propietario de esta  
Casa Editorial  
Calle de Mallorca, 166.--Barcelona.

**REPERTORIO AMERICANO**  
Semanao de cultura hispánica.  
De Filosofía y Letras, Artes, Ciencias y Educación,  
Misceláneas y Documentos. Publicado por  
-- J. GARCIA MONGE --  
Apartado 553.—San José, Costa Rica, C. A

**ESPASA-CALPE**  
Compañía anónima de librería,  
publicaciones y ediciones  
Concesionaria para la venta  
de las obras  
EDITORIAL MUNDO LATINO.  
MADRID: avenida Pi y Margall, 7  
Ríos Rosas, 24.—Apartado 547.  
BARCELONA: Mallorca, 460.  
BUENOS AIRES: Sulpacha, 585.  
SANTO DE CHILE: Delicias, 907.  
VALPARAISO: Esmeralda, 109.

**LIBROS PARA LA JUVENTUD**

José Enrique Rodó, <i>El mirador de Próspero</i> .....	\$ 4.00
„ „ „ <i>Motivos de Proteo</i> .....	3.00
„ „ „ <i>El que vendrá</i> .....	2.50
„ „ „ <i>Hombres de América</i> .....	2.50
„ „ „ <i>El camino de Paros</i> .....	2.50
„ „ „ <i>Ariel</i> .....	1.75
Platón, <i>Diálogos</i> , 3 tomos pasta.....	14.00
Eurípides, <i>Tragedias</i> , pasta.....	4.00
Plotino, <i>Eneadas</i> , pasta.....	4.00
Saint-Beuve, <i>Grandes cantores de la Revolución Francesa</i> .....	2.00
„ „ <i>Los cantores de la Naturaleza</i> .....	2.00
Cervantes, <i>Don Quijote</i> , en 5 ediciones—diferentes precios.	
„ <i>Rinconete y Cortadillo</i> .....	0.75
„ <i>La ilustre fregona</i> .....	0.75
„ <i>El casamiento engañoso</i> .....	0.75
„ <i>La gitanilla</i> .....	0.75

**Librería de HISPANO-AMERICA**

**NOSOTROS**  
REVISTA MENSUAL DE LETRAS ARTE,  
HISTORIA, FILOSOFIA Y CIENCIAS  
SOCIALES  
Fundada el 1º de agosto de 1907.  
Por Alfredo A. Bianchi  
y Roberto F. Giusti.  
Directores:  
ALFREDO A. BIANCHI  
JULIO NOE  
PRECIOS DE SUSCRIPCION  
(adelantada)  
EXTERIOR:  
Año..... o. a. \$ 7.—  
Dirección y Administración:  
I BERTAD 543  
Buenos Aires, Rep. Argentina.

Harina EL BANANO.  
Azúcar SAN ANTONIO.  
Las mejores marcas de la  
plaza  
Rafael Quan & Co.

Harina EL CASTILLO,  
Calidad superior. Importada  
exclusivamente por  
Quinchon Leon & Co.

**- Bazar Lempira -**  
DE  
José Fiallos V.  
Renovación constante en  
mercaderías americanas y  
europeas. Gran surtido de  
mantas y driles.  
Mercado San Isidro pieza Nº 46 y 47

Corresponde a los agentes de la REVISTA ARIEL un  
ejemplar de la misma y el 20% de sus productos.

REVISTA ARIEL

**HERDER & Cía.**

LIBREROS-EDITORES  
FRIBURGO DE BRISGOVIA  
ALEMANIA.

Anuncie en esta revista, que circulará extensamente hasta en las más remotas regiones de Honduras; y que irá, en el canje más amplio, a todas las mejores publicaciones del mundo. Así, su nombre y su negocio serán conocidos en todas partes.

**BAZAR PALESTINA  
DE ABRAHAM Y SALOMÓN**

TELA, HONDURAS.  
Mercaderías en general.  
El Bazar Palestina es el establecimiento más popular de este PUERTO.

**Dr. Alfredo Sagastume**

Médico y Cirujano

Nuevamente se pone a la orden de su apreciable clientela. Consultas gratis para los pobres. Clínica contigua a la Farmacia Centroamericana, bajos de la casa Reina, Plaza de Dolores.

**MIGUEL OQUELI RODRIGUEZ**

ABOGADO Y NOTARIO

Tegucigalpa.

**Coronado García**

Abogado y Notario

Dirección: Media cuadra al sur de los Juzgados de Letras de lo Criminal. Tegucigalpa.

**Alfredo Trejo Castillo**

ABOGADO

Hotel Prats.—Tegucigalpa.

**Sebastián García V.**

Abogado y Notario

Ofrece sus servicios. Altos de La Hoya. Tegucigalpa.

**LA FAVORITA**

Fundador y propietario:  
Santos E. Dominguez.

Establecimiento industrial de Tegucigalpa, República de Honduras, C. A. Fundado en 1906. Famoso por la pureza de sus productos.  
PREMIOS: Medalla de Plata en la Exposición Internacional Panamá-Pacífico, de San Francisco de California, 1915. Medalla de Primera Clase en la Exposición de Artes, Agricultura e Industrias de Tegucigalpa, Honduras, 15 de septiembre de 1921. Bebidas gaseosas de alta calidad, sin alcohol. CERVEZA SINTÉTICA (bebida alcohólica), descubierta por SANTOS E. DOMÍNGUEZ, en abril de 1922, y ofrecida al público con el nombre de

**CERVEZA NEGRA HONDUREÑA**

Superior a las mejores cervezas fermentadas.

Cerveza Sintética, Patente Hondureña, N° 896.

LINDO  
SURTIDO  
—DE—  
CALCETINES  
para niños.

**BYRRH**

Vin généreux au quinquina

FLOCKET VOILE,  
tela ideal  
para vestidos  
de señoras.

Este es el VINO delicioso para convalecientes.

Sabor exquisito.

SANTOS SOTO.

**SOMBREROS**

**MALLORY**

Magnífico surtido

**BAZAR UNIÓN**

Teléfono 119.

**|JUEGOS Y SPORTS|**

GIBERT.—¿Quiere Ud. jugar al foot-ball?, \$ 0.75  
SOLA REY.—¿Quiere jugar al lawn-tennis?, 0.75  
ROUSELL.—¿Quiere Ud. jugar al ajedrez?, 0.75

LIBRERIA DE HISPANO-AMERICA.

REVISTA ARIEL

**PABLO UHLER Y C<sup>o</sup>**

**Importadores. Exportadores.**

SUCURSALES: AMAPALA Y CHOLUTECA.  
Agencia marítima en Amapala. Venden Cajas Registradoras  
NACIONAL. Compran café, cueros y pieles.

**F. HEGENBARTH**

CONSTRUCCIONES DE  
TODAS CLASES

**Experto en la hechura  
de planos y  
presupuestos.**

SAN PEDRO SULA † † † † †  
† † † † † HONDURAS, C. A.

**LA HABANERA** Antigua casa Streber

**Acaba de recibir:**

Harina *Mariposa*, surtido completo de frutas en latas, atún (Fancy Tuna), Petit-Pois (fino), Pimientos morrones, Tomates enteros, Espárragos enteros, Puntas espárragos, Royal, Salmón, Bacalao en marquetas, Aceite de comer, Encurtidos en mostaza, Mostaza preparada, etc., etc. Todo fresco.

TELEFONO N<sup>o</sup> 191.

**CARLOS ZEPEDA**

ABOGADO Y NOTARIO PÚBLICO

7<sup>a</sup> Avenida Sur, Teléfono No. 97.  
San Pedro Sula, Honduras, C. A.

**EL LICENCIADO MATUTE**

avisa que ha trasladado su bufete a la antigua casa que ocupó la oficina del Ferrocarril Nacional, frente a la farmacia de la señorita Enoé Molina.

**Dr. Miguel Sánchez**

MÉDICO -Y- CIRUJANO.

Ofrece sus servicios profesionales dentro y fuera de la población.

Teléfono No. 72. Avenida Cervantes, No. 15.

Conserve todos los números de la *Revista Ariel*, pues con los 12 de cada 6 meses puede Ud. ir empastando volúmenes importantes de textos que no perderán nunca su interés.

**SUSCRIPCIONES ANUALES Y SEMESTRALES**

Los que paguen adelantado un año de suscripción de la *Revista Ariel* tendrán derecho a un libro de la *Librería de Hispano-América*, cuyo valor no pase de \$3. Los que remitan el vl. de un semestre, a un volumen de \$1.50.

En los envíos a los departamentos irá incluido el vl. del certificado.

**Suscríbese a la REVISTA ARIEL.**

En sus páginas encontrará siempre lectura útil. Sus textos se publican por primera vez en Honduras.

**ULTIMAS COLECCIONES DE :-: ESFINGE :-:**

Cada colección de 45 números vale \$ 5.00

Empastadas: \$ 10.00

Librería de *Hispano-América*.—Teléfono N<sup>o</sup> 64.

**SE ALQUILA,**

por un precio económico, la casa de doña Teresa v. de Dávila, Calle del Hospital. Entenderse con don Tomás Becerra B.

**LIBRERIA DE HISPANO-AMERICA**

Esquina Casa Streber.  
Teléfono N<sup>o</sup> 64.

Obras de los mejores autores, antiguos y modernos.

Precios económicos, al alcance de todos.

Véase el catálogo publicado en los números 15 y 16 de este quinquenario.

Colecciones de *Esfinge*, 45 números, \$ 5.00; de *Hispano-América*, 30 números, \$ 4.00; de *Ariel*, 27 números, \$ 5.00.

Se despachan pedidos de los departamentos, remitiendo adelantado su valor y el el porte postal.

**SUSCRÍBASE A**

**ACCIÓN CÍVICA**

Revista para el hogar  
y la escuela.

Serie de 3 números... 0.75

REVISTA ARIEL

**ALBERTO CRESPO,**

*Comerciante al por mayor y menor.*

Gran surtido de novedades europeas y americanas  
y mercaderías en general.

Especialidad en calzado para señoras, señoritas y caballeros.

Frente al Parque.—*Trujillo. S. H.*

**Dr. Isidro R. Amaya**

ABOGADO Y NOTARIO PÚBLICO.

De las Facultades de Honduras, Guatemala, El Salvador, Nicaragua,  
y Costa Rica. Se hace cargo de asuntos civiles, criminales y adminis-  
trativos; cartulación esmerada. Horas de oficina: de 7 a 12 y de 1 a 5.

Casa de doña Margarita Lanza.—Calle de La Fuente.

ZAPATILLAS finas de charol.

Calzado de todas clases para  
trabajar, de varios precios.

Fábrica de Calzado

LA ESTRELLA

**- Lotería Nacional de Beneficencia -**

**PREMIO MAYOR**

.....DIEZ MIL PESOS.....

**Hotel Ambos Mundos**

DE ISIDRO MONTÓY

El mejor de su clase en esta capital

Habitaciones cómodas y lujosas. Excelente y variada alimenta-  
ción. Vinos y licores de las mejores marcas. Cuenta con un magnífico  
anexo para poder satisfacer las exigencias de su clientela. EL AM-  
BOS MUNDOS es lugar de cita de la sociedad elegante capitalina y de  
las colonias extranjeras. Confianza, orden y alegría. Abierto hasta  
las 24 horas.

Edificio Debbe.—Tegucigalpa.

**Revistas extranjeras**  
a precios ínfimos, en la  
Librería de HISPANO-AMERICA.

**CARLOS TRAU**  
**AGRIMENSOR**

San Pedro Sula. Teléfono 114-2

**Constantino J. Larach**

CASA FUNDADA EN 1912.

Especialidad en telas de fantasía  
para señoras. Casimires de alta  
calidad y driles finos para caba-  
lleros. Siempre mantiene gran  
surtido de zapatos de las más  
afamadas marcas, para señoras,  
caballeros y niños. Su principal  
ramo es de ventas al por mayor,  
donde obtienen sus clientes los pre-  
cios más ventajosos del mercado.  
SAN PEDRO SULA, HONDURAS, C. A.

-- SOCIAL --

Director: Conrado Massagüer.  
Avenida de Almendares  
esquina a Bruzón.  
Habana, Cuba.

**Dr. PAREDES**

MEDICO-CIRUJANO

Dedicado exclusivamente a la Ci-  
rugía y enfermedades de los ojos.

Consulta: de 3 a 5 p. m., en el  
Hospital General.

Editorial Cervantes  
MUNTANER, 65.

Teléf. 2263-G.

BARCELONA  
ESPAÑA.

**CIGARRILLOS DANDY**

Se recomiendan solos: \$ 1.00 el pa-  
quete. Donde

Urbano Ugarte.

LA REVISTA ARIEL publicará  
un breve juicio sobre las obras  
que le remitan los autores o ca-  
sas editoras.

REVISTA ARIEL

**ANGEL MENA**

**Abogado y Notario.**

**Nacaome-Honduras.**

**ANGLO-AMERICANA**

Taller de Sastrería de primera clase

Especialidad en trajes de etiqueta.—Gran variedad de casimires constantemente renovados.

**OSORIO GIRON HNOS.**

**Velas, Jabón y Aguarrás**

de excelente calidad fabricados por LA ECONOMICA  
son los artículos preferidos por los consumidores,

por su calidad sin rival y baratura. Obtuvieron mención honorífica y medallas en las Exposiciones Internacionales de Buffalo, 1901; San Francisco de California, 1915; y en La Nacional del Centenario, en Tegucigalpa, 1921. LA ECONOMICA, la más antigua y acreditada fábrica de la República, ofrece a Ud. magníficas utilidades por su alta economía en la compra de sus productos.

**Abrigos. Camas de hierro y bronce. Pielés. Sweaters para niños. Frazadas de lana y de algodón. Colchas blancas. Tapetes de plush, lino y algodón. Casimires ingleses. Donde**

**QUINCHON LEON & C<sup>o</sup>**

**Farmacia La Salud** del Dr. Enrique Vives Monjil  
Tegucigalpa.—C. A.

Establecimiento de Droguería y Farmacia. Importaciones directas de Drogas. Artículos Farmacéuticos, Quirúrgicos, de Perfumería. Jabones Medicinales. Especialidades en Medicinas Puras.

**Dr. B. MARICHAL**  
CIRUJANO DENTISTA

Operaciones sin dolor  
Métodos modernos  
Trabajos garantizados

Teléfono N<sup>o</sup>. 201.  
Casa Streber, frente  
a la Central de  
Teléfonos.

**TAVARONE HERMANOS**

OFICINA CENTRAL:  
Choluteca, Honduras, C. A.

Sucursales Amapala, Nacaome, Aramecina,  
San Marcos de Colón, Morolica, Texti-  
guat, El Triunfo.

Importadores — Exportadores

SURTIDO PERMANENTE

de Algodones en general. Minería. Sedería.  
Cristalería. Loza. Artículos de punto de  
media. Casimires. Lino. Perfumería. Ar-  
tículos para regalo.

Unicos concesionarios para el Sur de Honduras de los Sombreros Borsalinos.—Gran surtido de alhajas de oro y plata que garantizamos.  
VENTA AL POR MAYOR Y MENOR.—Compramos al mejor precio de la plaza, café, cueros de res, pieles de venado minerales.

**LA SUIZA**

de E. Défago

Tela... Honduras.

Este establecimiento, reciente-  
mente abierto, tiene fama por  
sus buenas mercaderías a  
precios módicos.

Especialidad en abarrotes y  
productos del país.

**IMPORTANTE**

La Administración de ARIEL despachará inmediatamente, previo envío de su valor y el del porte postal, todos los pedidos que se le hagan de los departamentos, de las obras de la Librería de HISPANO-AMERICA, y de las colecciones de las revistas *Hispano-América*, *Esfinge* y *Ariel*.

A nuestros amigos de los departamentos

Despacharemos por correo, a la mayor brevedad, todo trabajo tipográfico que nos encarguen nuestros amigos de los departamentos, para lo cual deberán enviarnos su valor y el del porte postal. Cada centenar de tarjetas impresas de visita, con sus respectivos sobres, y los sellos del correo, les importará \$4.50. El block de cien hojas de papel fino con sus sobres, ambos timbrados, y el vl. del correo, \$7.50; sin sobres, con el certificado, 4.00.

**ESTRELLAS FIJAS  
EL ORIGEN DEL MUNDO  
Y DEL HOMBRE**

POR EL

**DR. AGUSTÍN HOMBACH,**

Arzobispo en Tegucigalpa.

De venta en la Librería de Hispano-América

**Ezequiel Mazariegos**

Abogado y Notario Público

Con veint años de práctica, ofrece sus servicios profesionales.  
Tegucigalpa, Barrio de La Ronda, Avenida Jerez, N<sup>o</sup> 104. Teléfono N<sup>o</sup> 202.

**SE ALQUILA**

Para oficina, por un precio módico, el cuarto que ocupó la agencia de la Rosario Mining C<sup>o</sup>, en la casa Streber.

Tiene agua adentro.

Llamar al teléfono número 64.



REVISTA ARIEL

# Tipografía LA PRENSA LIBRE

Se ejecuta, con prontitud y buen gusto,  
toda clase de trabajos.

PRECIOS ————— ECONÓMICOS.

Avenida San Francisco, No. 30.

A la **LIBRERÍA DE HISPANO-AMÉRICA** ha llegado, por los últimos correos, gran número de libros selectos, lo mejor de los catálogos. Obras de los más grandes autores de todos los tiempos. **PRECIOS MÓDICOS.**

## BANCO DE HONDURAS

Fundado el 1º de octubre de 1889.

Capital Autorizado.....	\$ 1.000.000.00
Capital Acordado.....	600.000.00
Capital Suscrito.....	417.500.00
Reservas.....	441.839.98

OFICINA PRINCIPAL: Tegucigalpa.

SUCURSAL: San Pedro Sula.

AGENCIAS: Santa Rosa de Copán, Comayagua, La Ceiba, Puerto Cortés, Amapala, Choluteca, Juticalpa, Sta. Bárbara y Progreso. CORRESPONSALES: En las principales ciudades del Exterior.

CABLE: BANCO

Códigos: ABC. 4º y 5º ediciones y 5 Letras, Lieber's March, Lieber 5 Letras, Western Unión 5 Letras Bentlys y Peterson.

Llegaron a la **LIBRERÍA DE HISPANO-AMÉRICA:**

*Cerro nativo*, por Carlos B. Quiroga.....\$ 1.75  
*Los que sufren*, por Leonardo A. Bazzano. ..\$ 1.50

**Geo Cassis y Cía.**

TELA-HONDURAS.

Importadores — Exportadores.  
Mercaderías en general.  
Compran productos del país.  
A precios sin competencia.

**Venancio Callejas**

CIRUJANO DENTISTA

PROCEDIMIENTOS MODERNOS. GARANTIZADOS TODOS LOS TRABAJOS DE ORIFICACIONES, PUENTES, ETC.

**Diario *El Cuarto Poder***

San Pedro Sula, Honduras, C. A.

Director y Gerente:

Lic. José Luis BARRIENTOS.

Se necesitan Agentes en todas las poblaciones de Centro América, especialmente en Honduras. El diario más ameno y de más circulación de la Costa Norte.

Un peso plata la suscripción

Envíe Ud. un trimestre adelantado y se lo remitimos directamente.

**José Manuel Selva**

Abogado y Notario

TELA, HONDURAS. C. A.

**José María Mejía Lobo**

Médico y Cirujano.

Avenida del Ferrocarril.

Puerto Cortés.



**D**E mozo fue mujeriego y calavera; de hombre se convirtió en gastrónomo y refinado catador de vinos. Hoy, como consecuencia de "la sabrosa vida pasada," lo persigue un maldito lumbago y ha tenido dos o tres ataques de gota. Antes sufría mucho, porque como es aseado y pulcro, no gustaba de venturas ni de cataplasmas. Pero ahora, ¡se ríe de los males! La

## **CAFIASPIRINA**

le alivia cualquiera de esos dolores. Además, como estimula la eliminación del ácido úrico, los ataques van siendo cada vez menos frecuentes.

**NO AFECTA EL CORAZÓN NI LOS RIÑONES.**

*Y para todos los demás de la casa, CAFIASPIRINA es ideal tratándose de dolores de cabeza, resaca y oído; neuralgias; reumatismo; consecuencias de los excesos alcohólicos y las travesuras, etc.*



**¡No reciba tabletas sueltas!**

**Pida el tubo de 20 tabletas, o el SOBRECITO "CAFIASPIRINA" de una.**